

# ІТОПИС ПЕРВОЇ КАЛІНИ

1934

Ч. 10. ЖОВТЕНЬ





# ЛІТОПИС

ЧЕРВОНОЇ КАЛИНИ

ІЛЮСТРОВАННИЙ ЖУРНАЛ ІСТОРІЇ ТА ПОБУТУ

VI. Річник

ЧИСЛО 10

ЖОВТЕНЬ

1934



Підстаршинський курс У. С. С. з „віцефельдфеблем“ Гаєком у Миколаєві над Дністром.



# ВИ РУШИЛИ В ПОХОД!

(У двадцяту річницю походу У. С. С. до бою: 1914—1934).

Як висипалася пшениця золота  
І коси блискали сріблом по полі, —  
З'явився Юр святий на воротах  
І вдарила сурма: »На прю! За волю!«

І Ви покинули і коси і серпи  
І хліб насущний і щоденні будні  
І рушили в похід, мов тучі каламутні, —  
І ніч здригнулася, і гори, і степи.

Як шибениць з Землі росли ліси страшні —  
Тоді на Вас лиш були всі надії;  
І кликали крізь згарі матері сумні:  
— Щасливий путь Вам, Стрільці Січовії!

І тугу слали Вам старечі очі вслід,  
Стелилися палкі дівочі мрії  
У даль за Вами, мов вишневий білий квіт:  
— Щасливий путь Вам, Стрільці Січовії!!!

І ще з гаїв згорілих і зраних піль  
Крізь бурі рев і люті сніговії  
Кричав з Голгофти нашої розпятий Біль:  
— Щасливий путь Вам, Стрільці Січовії...

І Ви в грізний алярм понесли гнів і мстять  
Москві проклятій в смертнім унісоні —  
І зацвіла на Прапорах лицарська честь,  
Під грім побід на Маківці й Лисоні.

І від кремінних лез скривавлених Карпат  
Пішли куріні смерти крізь дими й пожежі  
І Ви мечами Святослава межі  
Писали на степах, під рокоти гармат.

І вже нам не страшний ворожий клятий вал,  
Хоч нині наша кров ще куриться з руїни —  
Бо в мізках і в серцях гуде святий хорал  
Великої Воскресної Години!

## „Дядько Іван“

Памяти Івана Вербового.

Написав: Д-р Никифор Гіриак.

Оригінальною постаттю між стрілецькою братією був покійний Іван Вербовий, учитель виділової школи в Яворові, відомий в Стрілецтві під назвою „Дядько Іван“. Оригінальний він був своєю спокійною, флегматичною вдачею та щирим, батьківським відношенням до всіх без виїмку стрільців: оригінальний скромним, незаметним становищем рахункового підстаршини Коша УСС та великим авторитетом і популярністю між стрільцями; оригінальний своєю безпретенсіональністю і виїмковою совісністю у сповнюванні обов'язків та заслугами, якими перевищував чимало рангованих старшин УСС.

До Коша УСС прибув він в лютому 1915. р. як призначений з т. зв. Етаппен Группен-Коммандо № 7 рахунковий підстаршина. В сім якраз часі переговорював я з одним інтендантом згаданої вище ком-ди в Берегові на Підкарпатті в справі грошового запотребовання Коша УСС. Нашій розмові прислухувався старший віком (моцно шпакований вже) підстаршина (фрайтер). Я признався інтендантові, що не розуміюся зовсім на військовій рахунковості та що мені потрібний знаючий се діло підстаршина — українець. Інтендант порадив мені просити про приділ такого чоловіка в Ет. Гр. Кмдо і я звернувся — очевидно на німецькій мові — до стоячого з боку підстаршини по папір, щоб написати службовий листок. Сей подав мені папір із словом „прошу“. Звук рідного слова вразив мене дуже мило і я з місця спитав підстаршинну, чи він уміє вести рахунки сотні і чи хотів би служити в Коші УСС.

Коли він дав мені притакуючу відповідь, я просив інтенданта, щоб мені приділив того саме підстаршинну.

Після того я відїхав до постою Коша; а чергового дня ранком явився у Команді Коша той самий чоловік з наплечником та військовими паперами.

Був се рахунковий підстаршина Коша УСС Іван Вербовий, в ранзі фрайтра „ляндштурми“. Від того часу був він у Коші на тім становищі до січня 1919. року. Я скоро мав нагоду переконаватися, що у Вербового було тоді більше охоти дістатися до УСС, чим фахового знання. Рахунки за місяць лютий замикали ми оба разом. Але ще нам ані руш не хотіло вдаватися замикнення рахунків, то ми за радою Вербового поїхали до Берегова до Ет. Гр. Кмдо 7, де знакомий В-му четар поінформував точно про те, як слід робити замикнення рахунків. Після того пересиділи ми оба цілу ніч в готелі у Берегові над рахунками Коша за місяць лютий (1915. р.) і ранком віддали їх в інтендантському відділі Ет. Гр. Кмдо в повному порядку. Сей одна практична лекція вистарчала Вербовому вповні до того, щоб він навчився вести не раз доволі скомпліковані рахунки через більшість як 3 і пів року. Ніколи не доводилося мені як командантові Коша УСС мати які небудь прикраси із за рахункового діловодства, а триразового контролю рахунків органами військової інтендантури кінчилася все усним, а вслід за тим і письменим признанням контрольних органів Команди Коша УСС. Інтересна була перша контрола, що





Сотня У. С. С. сот. Мельника в поході в сторону Стрипи, Підгайці—Новосілка 1915 р.  
Це одна зі знімок з пропам'ятного альбому У. С. С., який з'явиться в найближчому часі у вид. „Червоної Каллини” з нагоди 20-ліття У. С. С.



відбулася з рамені Ет. Гр. Кмда в Берегові 2 чи 3  
місяця після приїзду Вербоного до Коша, себто  
у квітні чи травні 1915. р. Контрольний орган Ца-  
ке після перевірки актів і каси сказав до мене  
більше-менше такі слова: Що прада рахунки не  
ведеться тут формально, на приписаних друках.  
Колиж однак я зважу, що і ти і твій рахунковий  
підстаршина не є військові фахівці, що Ви оду-  
шевлені більше вашою стрілецькою дією чим  
діловодством, то я прямо дивуюся тому поряд-  
кові, який я тут бачу. Бо всі записки ведені точно,  
свідення грошевої господарки прозора, хоч не  
ведена формально". Небавом після відїзду кон-  
трольного органу одержала Кмда Коша письмен-  
не признання (попри замітки щодо форми веден-  
ня рахунків) за „sehr ordentlich geführte Rech-  
nungslegung“.

Очевидна річ — була се виключна заслуга покійного Івана Вербоного. Бо ж я — що правда — ніс повну відповідальність за рахунки Коша, але до тої міри був зайнятий організаційними справами стрільцтва, що ніколи було й думати про рахункові справи. Вів їх ст. стрілець Ів. Вербовий з 2 чи 3 добраними до помічі новобранцями. При пізніших контролях Коша у 1916. і 1917. рр. не чув я вже ніяких заміток інтендантів про формальний бід. Все було ведене бездоганно.

Куди більш заслужився пок. Іван Вербовий на полі освітньої праці. У 1915. р. оснувалося у Львові „Бюро культурної помочі українському населенню окупованих земель“, під проводом проф. І. Крип'якевича, що мало на меті освідкомлювати під оглядом національним українське населення Волині, Холмщини і Підляша. Це бюро організувало також народні школи, в яких учителювали в переважній кількості нездібні до полевой служби УСС-и. Попри моральну поміч давало наше стрілецтво помітну матеріальну піддержку згаданому Бюрові збірками датків на волинські школи. В Коші УСС збіркова акція спочивала в руках Івана Вербового. Кожного місяця приносив він до Команди Коша значні суми (від 800 до 1200 кор.), які відходили негайно до Львова.

Між стрільцями всіх степенів здобув собі Іван Вербозий велику любов і пошану своїм батьківським серцем і повним виrozumінням для кожного.

го УСС-а. Особливо молоді новобранці знах  
дили у І. Вербового значного дорадника та са  
куна. Всіх він знав особисто і знав, що кого бо  
їть, що кому лежить на серці. Нераз бувало т  
ке, що „зелений“ новобранець затужив за м  
мою, чи дівчиною і втік з Коша на кіньох д  
Звіти про харчовий стан Коша йшли все до р  
хункової канцелярії і таким чином Іван Вербов  
перший дізнавався про дезерцію якогось нов  
бранця. Але ніколи не зголошував він сего факт  
Команді Коша та ждав, поки дезертир поверне  
Коли який стрілець не міг діждатися черги на від  
пустку до сім'ї, йшов до „Дядька Івана“, бо знав  
що сей все можливе зробить для нього. А наслі  
док інтервенції Вербового у Кмді Коша був такий  
що на відпустках було все значно більше стріль  
ців, як було дозволено розпорядками вищих ко  
манд.

Від січня 1919. р. до вересня 1920. р. працював пок. І. Вербовий разом зі мною в степені хорунжого у Державн. Секретаріаті Військових Справ у Військовому Міністерстві У. Н. Р. в мобілізаційних відділах, а в часі союзу УГА з більшовицькою Червоною Армією у Штабі XIV Армії (відділ для справ Галичини). Працював все з повною посвятою, не раз цілими ночами пересиджував над звітами, чи біжучими справами. Ніколи не жалівся на перевтому.

При відступі Червоної Армії з Галичини (серпень 1920. р.) плянували ми з Вербовим у Жмеринці покинути військову службу та поступити на працю в якійсь київській школі. Вербовий мусів ще їхати до Уманя для передачі актів і рахунків Ревкомові Гал. Армії. Від тої хвили не довелося мені вже більше бачити Вербового. В Умані захорів він на сильний тиф; що правда він вийшов з недуги, але дуже підірваний на силах. Весною 1921. р. подався він на Волинь, до Бердичова і сповняв там обов'язки інспектора трудових шкіл. На цьому становищі захопила його смерть осінню чи зимою 1921. р.

Нехай цих кілька слів згадки про незабутнього між УСС-ами „Дядька Івана“, людину виїмкового характеру і чесноти, буде цвіткою на його незнаму могилу від його команданта і товариша кількатишньої праці.





# Вишкіл Українських Січових Стрільців

Написав: Богдан Гнатюк, б. сотник У. С. С.

Бой в обороні Бережан, у Потуторах, на Лисоні, на Диких Ланах — прорідили ряди Стрілецьтва. В цих боях стратив легіон 4/5 боєвиків вбитими та раненими; велика кількість попала у московський полон. Куріні змаліли до кількадесяти людей і стали неспосібні до дальшої боротьби. Тому корпусна команда після успішного закінчення оборонної кампанії наказала легіонові перенестися у район Запасного Коша для доповнення.

Кіш У. С. С. стояв в той час у Пісочній, к/Миколаєва, н/Дністром. Туди переїхали всі недобитки Стрілецьтва. Всі здорові стрільці та старшини поселилися в Розвадові і Верині, недалеко Пісочної і з них створено вишкільну групу У. С. С. Щойно тут, після двох літ воювання, мало Стрі-

Таким чином і з нашого легіону створено окрему вишкільну групу та підчинено її корпусній групі. Сотні Вишколу стояли спершу у Розвадові, а згодом, після приходу новобранців і повороту ранених стрільців, місце постою Вишколу поширилося на села Веринь, Надітичі та Рудники.

Командантами Вишколу були з Галичини: з початку от. Гриць Коссак, от. Мирон Тарнавський, от. Кікаль, який пізніше став командантом Легіону в полі, та зрешті підполковник Слюсарчук. Підчас побуту Вишколу на Придніпрянщині командував Вишколом от. Г. Коссак.

Такий поділ Легіону на Кіш, Вишкіл та боєві куріні залишився до кінця існування стрілецької організації, себто до розпаду Укр. Гал. Армії.



Вправи 2-ої чети 34-ої сотні вишколу новобранців У. С. С. в киданню ручних гранат на площі вправ в Дроговижу дня 2. серпня 1917 р.

лецьтво перший раз нагоду перейти правильний військовий вишкіл.

Найбільшою хвибою австр. армії за час війни було те, що новобранці австр. частин не одержували доброго воєнного вишколу. Завдяки цьому боєспосібність і так національно-мішаних частин була дуже мала. Цю хвибу старалися усунути німці бодай у тих частинах, що були під їхньою командою. Вони бажали мати союзника військово рівнозартного. Тому всіх новобранців, які йшли для доповнення полків 25. корпусу, що від весняної офензиви 1915. р. належав до німецької армії т. зв. Дейтше Зід-Армее (ген. Ліндінген, а згодом ген. Ботмер), скермовували до вишкільної групи 25. корпусу. Його команда була в Миколаєві н/Дністром, а вишкільні групи поодиноких полків корпусу були розміщені в доколических селах.

Від тепер всі виздоровці, себто бувші фронтовики, переходили через Кіш до Вишколу, а новобранці йшли до Вишколу після короткого одно-до дво-тижневого побуту в Коші.

Вишкіл Стрілецьтва трівав 6—8 тижнів і його мусіли перейти не лише новобранці, але також старі боєвики. Підстаршини та старші, спосібніші стрільці переходили до окремого підстаршинського вишколу, або до спеціальних курсів (скорострільних, мінометних, боротьби з близька або пробоевих, протигазових і т. п.) і вони після закінчення стазали звичайно підстаршинами.

Навчання стрільців, яке тривало такий короткий час, мусіло йти дуже інтензивно. Бо ж за 6 тижнів з новобранця мав стати готовий боєвик, якому в полі оставало доповнити воєнне знання боєвим досвідом.

Програма науки вичерпувала всі ділянки вій-



ського знання, яке стрілець потребував у війні. Навчано впорядку, орудування крісом, боротьби з близу, багнетом, ручною гранатою, ножом, сторожевої та похідної служби, боєвих вправ, стріляння, служби в окопах, внутрішньої служби і т. п. Стрілець мусів навчитися протягом цього короткого часу всього, що за мирних часів вчили його протягом двох літ. Очевидно, що з програми вишколу зичеркнено все те, чого стрільцви не було потрібне підчас війни.

Крім цього кожний стрілець, головню новобранець, протягом побуту у Вишколі мусів стати свідомим українцем. До науки воєнного ремесла додано науку читання і писання для неграмотних, науку рідної історії та географії, а для охочих науку німецької мови. Підчас побуту Вишколу на Придніпрянщині для тої праці були призначені окремі старшини та підстаршини. Заняття у Вишколі починалося літом о год. 6-ій, а зимою о 7-ій і тривало передпол. до год. 10-ої, зга. 11-ої, попол. від год. 2 до 5, або 6.

Служба у Вишколі була дуже тяжка; вона ставила великі вимоги так до новобранців як і до інструкторів: підстаршин і старшин. Але завдяки тому, що вона була добре організована, давала вдоволення одним і другим.

Програма денного заняття була різноманітна: до обіду переводжено вправи впорядку, боєві, стріляння, після обіду відбувалися вправи звичайно в місці постою сотні і то головню з ділянок: боротьби з близу, теорії стріляння і інших теоретичних наук. Підчас вправ не томлено стрільців ніколи довго одною якоюсь вправою. Навіть наука впорядку, якій присвячувано зразу ціле допудня, завдяки частій переміні різних вправ і вилетенню рухових забор та співів підчас коротких передишок від заняття не томило ніколи стрільців ані інструкторів. В противенстві до метод австр. способу навчання — заняття на площі вправ було поділене на короткі 5—20 мін. вправи, які чергувались одна по другій. Щодня навчано чогось нового, а перероблене повторювано у слідуючі дні.

Основою цілого вишколу було навчання одинцем і т. зв. взаїмне навчання. Вишкіл одинцем давав інструкторам можливість вчити індивідуально, а взаїмне навчання, один — другого, вироблювало у стрільців змисл спостереження, самопевність і вчило командувати.

Новітня війна вимагала від стрільця богато самостійности в діянню. Тому вишкіл одинцем і малими гуртками були найважнішими методами. Цей вишкіл переводжено цілий час від початку аж до закінчення.

Дальшою замітною та характерною чертою стрілецького вишколу було те, що він узгляднював всі найновіші добутки триваючої війни. Так прим. боротьбу ручними гранатами включено до програми як окремий предмет навчання, який німці зложили дуже систематично. Так само в кожній сотні вишколювано окрему чету пробовників, якої завданням було проводити нагальні наступи на укріплені місця і приготувувати терен для решти сотні у боротьбі за ворожі окопи. Ду-

же основню навчано протигазової оборони, сипання стрілецьких ровів та служби в окопах.

Навчання відбувалося в сотнях. Боєві вправи кількома сотнями або курінями відбувалися щодіно після скінчення вишколу у сотні.

Вишкіл сотні кінчився провіркою її боєвої здатности. Провірку переводив особисто командант Армейського Вишколу підполк. Принц Оскар, один зі синів бувшого цисаря Вільгельма.

Команда групи зголошувала готовість сотень до перегляду і у визначений час приїздив кома. Арм. Групи до постою Вишколу У. С. С. і докинував перегляду.

Провірка вишколених сотень, це був справжній іспит кожного стрільця, підстаршин і старшин сотні, що вишколювали її.

На кілька днів перед переглядом запановував у сотні горячковий рух. Стрілець повинен був бути не лише як слід вишколений, але також приписово виряджений. Відомо, що за виряд підчас війни і в умовинах австр. порядків не було так легко. Тимчасом у виряді стрільця не сміло бракувати ні одної потрібної річи. Возні одностреї стрільців, що скоро нищилися, йшли до кравців для перерібки та направи. Всі робітні Вишколу шевські і кравецькі, мали в той час повно праці. Рівночасно інструктори сотні доповнювали енергично вишкіл тих, які з яких-небудь причин остали позаду других. В поле не смів вийти ні один стрілець, що не був як слід підготований. Завдяки цьому траплялися у нас нездари або як їх загально називали „оферми“, дуже рідко.

Перегляд сотні тривав кілька годин. Кмдт Арм. Вишколу переглядав та випитував кожного стрільця. Предметом перегляду були всі ділянки, які були в програмі вишколу. Найбільше уваги звертав інспектор на вишколення одинцем, саме на те, що було теж найважнішою справою вишколу.

Після перегляду інспектор скликав всіх прийдених старшин до себе і в короткій розмові подавав свої спостереження, робив заміти відносно браків та висказував своє вдоволення на випадок правильного переведення вправ.

Після перегляду Команда Вишколу одержувала з Арм. Групи писемну оцінку боєспосібности провірених сотень з поданням ноти. Сотні з лихою нотою мусіли переходити вишкіл у друге, але таких випадків у Вишколі УСС не було.

Сотні оставали після перегляду у Вишколі так довго, доки команда Легіону не зажадала доповнення бойових частин. За той час сотня відбувала вправи острого польового стріляння, доповнювала свій вишкіл бойовими вправами, вправами в окопній службі і боротьбі. Вишколена сотня несла сторожеву службу у постоях Вишколу і домагаля місцевому населенню, серед якого було брак робітників, в господарських роботах.

Зразу вишколення відбувалося під кермою інструкторів, старшин і підстаршин німецької армії. До кожної сотні був приділений один старшина та 1—2 підстаршин. Пізніше, коли наші старшини і підстаршини опанували методи праці, чужі інструктори відійшли до інших груп.



Розпочавши з найкращим стрільцем підстар-  
шні курсовиком двома курсами підстаршинську шко-  
лу в Родіоні в старшини були командували по чер-  
зі на двома курсами старшинської курсу в Трускавці.  
... ж. офіцерах-шкільних.

Завдяки цій історичній випадковості перші Лейтенанти У С С став однією з найкращих бойових одиниць, які коли-небудь могли бути завязком національної Армії. У Вишкочі з'являються поволі чисельні гурти фахових інструкторів, старшин та викладачів, до яких крім цього з боєм доєдналися і ті гурти, які в будувалися стати кадрами для Вишколу національної Армії.

Після військовослужбового добути у Вишході 1917 року відійшли верхи дві вишходен куріні в поле під кадовою помілкою. Ніхто в полі вериформи не й в одні куріні. Решта сирень, які стало до- довнялося вилобронцями і вилобронцями з Копи.

Випиши до великого села Грузьке, 10 км. від Ємсавету.

Словом, ніяких бажання і стремління Стрілецьва. Після трьох літ боротьби за чужі інтереси Стрілецьва опинилось у сильній українській державі. Тепер воно могло виконати те завдання, для якого було організоване і для якого працювало та кинуло жертви до цього часу. Стрілецьва повинно було тепер взяти чинну участь у творенні Української Національної Армії.

Але політика окупційних держав, для яких Берестейський мир був лише миром з konieczności, на коротку мету, для добуття хліба та сировини (Броффіден), не допустила до цього. Вони мали на увазі лише інтереси власних держав, які не виходили поза бачення як найкоротшою дорогою добути їду для голодуючого населення та зброю. Скоро знялося про обом союзі.



Старший Ефрейтор Я. С. С. на плацу перед командантом Грину.

издаваемого ежегодно. Имя в ряду Стрелкова в поле.

[illegible]

Отримавши Визначення була та сама, що й частини в полі і тому відповідна група кожного часу майже перебувала в біксті частини. Визначення одержані після побори в картах і графах, що були частини в полі. Бу відповідна група була безпосередньо в галереї біля біля Азові.

Після закінчення соціалістичної війни Прем'єр-міністр в м. Берлін 1945 р. Беттінгер переїхав на Пондвершштрассе в район сектору VII, де був на той час і його дружина з двома дітьми. Цей сектор вважався однією з найкращих в місті. Комуністичною партією в Берліні очолював був армійський бізнесмен Губс. Беттінгер, працюючи старшим радником Беттінгерів.

Підприємство розробило й впровадило

сам не задержало на возвращении Украинской Державы, лишь на экспроприации либо отчасти крадено. З того метою сплюскаючи повернення власної державної сили надібно передовсім всім організаціям: козацьким, національним, українського населення. З того метою створено сімю для помощи керівних відділів, відступом та відкупом все, що можна було зібрати, хто цукор, товщи, спирт, сіль, муницю та зброю. Тому — деяк потужнаю мобілізуючи, що єдно виступали проти архаїчних систем, які вкривали народ.

Не гадати на ці вершини так Високий як і боєні  
сестри Лейбону, що в той час стояли також в су-  
сідстві міста Євпаторія. Поземі дуже широкі  
культуро-освітні і державно-адміністратив-  
ні діяльність. Спільно з місцевими патріотами та  
організаціями члени студентів та студентів орга-  
нізували читальні "Прогрес". Народні Школи.  
Аматорська Гартія, перекладали курс української  
мови та українськості. До сталої праці в цих  
сферах та організації командувано з Високою



багато людей, з яких більшість остала до часу розпаду Австрії, або навіть до приходу У. Г. А. на Придніпрянщину.

В той час виходили між австр. командуванням та місцевим населенням, у якого граблено хліб та майно, гострі конфлікти. Завдяки тим непорозумінням тратило багато громадян волю а то й часті життя. В таких випадках доволі часто Стрілецтво інтервеніювало у чужо-національних старшин та у вищих команд. Траплялися також випадки, що стрілецькі частини оружно заступались за своїх покривджених братів.



Вишкіл У. Г. С. С., Грузьке (Україна) 31.VII.1918. Розстрільна.

Таким чином врятовано життя не одному свідомому українцеві і повернено голю багатьом, що були арештовані австр. полевыми судами. Також не одно село завдячує Стрілецтву врятування від кривавої езекуції за спротив проти грабіжі хліба та майна.

Очевидно, що ця „політична“ а з кожному разі не військова діяльність У. Г. С. С. не подобалася австр. командуванню. До неї наближали масово скарги ворожих Українській Державі московських та жидіаських елементів та донесення чужонаціональних військових частин. Врешті німцям, що панували в північній полові України, були дуже не на руку ті симпатії, які добув собі у місцевого населення Арх. Вільгельм. Вони дійсно були доволі глибокі та широкі. Німці поважно страхались за гетьмана Скоропадського.

Врешті скарги на поведінку Стрілецтва дійшли до головного командування австр. Армії і вона спричинили, що Українських Січових Стрільців переведено з Придніпрянщини на Буковину.

Політика окупаційної австр. Армії на Україні підчинялася волі сильнішого союзника — німцям. Австр. командування і державні чинники не аміли використати для себе такого важного чинника, яким були У. Г. С. С. на Україні. Начальний провід австр. армії не глядячи на великі переміни, що dokonалися після мира в Берестю-Литовському, остав у відношенню до укр. питання і до Стрілецтва таким самим, як був з початку війни.

Завдяки цьому У. Г. С. С. не змогли виконати цього завдання, до якого їх покликано. Це завдання змогла виконати лише друга частина У. Г. С. Стрілецтва, що опинилася в московському полоні, Січові Стрільці. Вони вже за часів Центр. Ради створили одну з перших національних військових частин. За часів панування гетьмана Скоропадського Січові Стрільці відновили свою діяльність як Окремий Загін С. С. в Білій Церкві.

Зв'язок між обома братніми військовими організаціями, які вийшли з одного тня та які стреміли до тої самої мети, був за час побуту У. Г. С. С. на Придніпрянщині доволі слабкий. Лише тоді, коли С. С. почали свою працю в Білій Церкві, Вишкіл вишлав туди своїх інструкторів, пор. Б. Гнатевича, хор. Черній-Розенберга та двох підстаршин. Вони встигли до часу протигетьманського повстання вишколити перші частини Загону і створили зв'язок Вишколу Корпусу С. С.

На Буковині оставав Вишкіл разом з боєвими частинами У. Г. С. С. дуже коротко, до листопадового теревороту. Він перебував в той час в Чернівцях. Після листопадових подій Вишкіл переїхав до Станиславова і від того часу він в складі У. Г. А. поділяв її долю майже до самого кінця її існування. Він проіснував до часу переформування большевиками бригади У. Г. С. С. на 1. полк У. Г. С. С. себто до дня 10. березня 1920. р. Тоді Вишкіл як

окрему запасну частину бригади У. Г. С. С. розформовано, а його старшини, стрільці та майно перейшли до полку.

Вишкіл У. Г. С. С. був одинокою військово-вишкольною формацією в У. Г. А. і мабуть є цілій національній Армії. За час польсько-української війни зорганізовано при ньому сталу школу підстаршин а з переходом на Придніпрянщину виявилась ще потреба організації Школи Старшин.

Чисельний стан Вишколу колибався залежно від подій в межах від 300 — 3.000 людей. Він був дуже чисельний головню підчас другого походу на Львів (Чортківська офензива) та в літі 1919. р. на Придніпрянщині, коли У. Г. А. стала мобілізувати місцеве населення.

Підчас першого відступу У. Г. А. Вишкіл дійшов до містечка Королівки в борщівському повіті, а підчас Чортківської офензиви він стояв в містечку Озеряни. Довгий постой Вишколу після переходу У. Г. А. за Збруч були в селі Привороття (около 35 км. від Кам'янця Подільського), від другого серпня — до 11. падолиста та в містечку Ялтушків від 16. XI. — 29. XII. В часі довгих постойв йшла правильна праця. В ті часи, коли боєві умовини приневолювали Вишкіл змінити місце постойу, як це було прим. підчас першого відступу У. Г. А. до Збруча, в періоді від 1. I. 1920. коли Вишкіл переходив з лругими частинами У. Г. А. на південь, то в останньому періоді переходу



з над Дністра до постю бригади в район Бершаді, вишкільну працю припинювано.

Крім військової праці Вишкіл У. С. С. продовжав й тут, на Придніпрянщині, йдучи за стрілецькою традицією, енергичну, культурно-освітню і пропагандивну роботу між населенням.

Командами Вишколу були: в Галичині сот. Краснопера, на Великій Україні сот. Мих. Мельник.

Духове життя Стрілецтва було все дуже живе та буйне. У полі воно виявлялося у формі кріпкого та дружнього товариського життя.

Історичне значіння Вишколу У. С. С. заключається в таких моментах:

1. Вишкіл У. С. С. перетворив зразу слабу військово підготовлену організацію на високо-вартісну боеву формацію;

2. У ньому вишколено кільканацять тисяч української молоді на добрих боеків за Українську Державність;

3. Вишкіл У. С. С. допомагав чинно культурно-освітню та пропагандивною роботою у будові Української Держави.

Лише недорідні політичні та боеві умовини не дозволили цій виховній організації поширити своєї праці на інші частини визвольної армії і передати їм те, що навчили її чужі, іменно німці і цих духових прикмет, які виплекало у собі само Стрілецтво.

Осередком товариського життя у полі, була старшинська їдальня, головню в часах боєвих передишок і підчас зими. Лише там, на боєвих позиціях, товариське життя не виходило поза межі постю Легіону. Також культурні потреби стрілецтва могли бути завдяки відмежованню від

культурних осередків рідного краю лише слабо заспокоєні.

За те довгий побут Стрілецтва в етапах дієвої армії, правильна та систематична праця, легкий та близький зв'язок зі „овітом“ і „культурою“ причинилася до скріплення його духового життя. Тут легше було про добру книжку; був сталий контакт з громадянством. Стрілецтво користало широко з цих вигід, але і воно дало в тому часі багато.

Саме у Вишколі повстало найбільше стрілецьких пісень. Щойно тут серед все чинного оточення, під впливом частих товариських гутірок, сходин, та забав стрілецькі трубадури Левко Ленкий, Роман Купчинський та інші створили найкращі стрілецькі пісні. У цих піснях вони передали прийдешнім поколінням живі спогади про славне минуле Стрілецтва, про бої, смерть і любов, про героїство, жертви та про веселі і невеселі переживання товаришів і Стрілецтва.

Побут Вишколу в етапі армії, далеко від боєвої лінії, дозволяв на відвідини стрільців знайомим та визначним громадянам, що цікавилися життям Стрілецтва. В Галичині Стрілецтво гостило у себе митрополита Шентницького.

Всі святочні обходи, які устроювали УСС-и, відбувалися гідно при співучасті громадянства. Багато гостей з близьких і дальших околиць стягали до себе літні забави та вечірки. В той час неодноразово молоде стрілецьке серце зазнало перший раз чарів і терпіння кохання, яке стало темою багатьох стрілецьких пісень.

Виявом цих веселих та повних фантазій настроїв Стрілецтва було також повстання Закону Лицарів Залізної Остроги, якої першим Великим Комтуром став ославлений лицар Цяпка-Скоропад.

## Дещо з історії III. Групи „Глибока“ VIII. Самбірської Бригади

Подано: Р. 1, 2)

(Докінчення).

Получення команди групи з командою дивізії в Самборі відбувалося телефонічно, писма з групи до дивізії та навпаки відвозили зглядно привозили козак Федь Дулеба, та козак Наддніпрянець Євген Лужницький. Панцирка знову привозила зі Самбора муніцію та харчі. Осібний паровіз зложений з 2—3 вагонів щодня приїжджав до Глибокої та привозив зглядно відвозив стрільців. Потяг цей приїжджав до Глибокої коло 1—2 години вночі та тим потягом наспівали прикази з дивізії та корпусу. Ці прикази з додатком приказів групи переписували два стрільці (Іван Пилипак та Іван Фіглер) та мусіли скоро спішитися з їх викінченням, щоб 18—20 примірників приказу було готових на 8 годину з ранку, щоби лучникові курія, які на 8 годину рано привозили

до команди групи ранній звіт, могли забрати з собою ранній приказ.

Реквізицій по селах не перепроваджувало. Цього забороняли вищі влади а за цілий час мого побуту в групі не було випадку, щоби хтось на приказ або на власну руку реквізував. Про хліб, мясо, цукор, крупи, товщ та тютюн дбав харчевий старшина групи четар Михайло Теслюк, який відтак розділював на курії після їх харчевого стану.

Команда групи старалася на кождім кроці прийти з поміччю прифронтовому українському селянству, яке зазнавши бід за цілий час всесвітньої війни не могло і тепер піднятися зі своєї бід-

\*) В ч. 9. подано помилково Р. 11.



ноти. Команда групи дуже радо згодилася на те, щоби куріні давали коні селянам для весняних робіт.

Прийшлося святкувати Великодні Свята на фронті. Стрільці, які були на фронті безперервно час означений Начальною Командою, діставали по 400 гривень святкового. На свята Великодні дозволила Начальна Команда М. Г. А. подвозити харчезе двініке, приказала подбати про улаштування Великодніх Свят для стрільців, які знаходилися в боєвій лінії, зате заборонила давати якінебудь навіть короткочеченцеві відпустки. Інтендантура в Самборі напекла для стану цілої дивізії паски та забезпечила групу у відповідну кількість м'яса. Для II 24 та IV 36 куріня привезли делегати з Гуцульщини свячене в особнім вагоні, доставили паски і яйця до боєвої лінії та розділили їх поміж стрільців. „Христос воскрес“ лунало всюди.

Вістник Державного Секретаріату Військових Справ ч. 8. з 25 марта 1919, який команда групи одержала з початком звітня, приніс для старшин також святочні іменування, а передтим вже Команда групи поіменувала заслужених стрільців підстаршинами.

Пролунало „Христос Воскрес“ та настали буденні дні з великій нетерпеливості, коли вже раз прийде наказ з Начальної Команди наступати.

Але приказ не надходив, навпаки Начальна Команда на польське візвання звернулася до Команди групи а та знов до курінів з запитом: „Битися, чи миритися“. Відповідь була недвозначна: нема згоди, в боротьбі дочекаємося ліпшої будучности, своєї волі і своїх прав.

Колиж таку відповідь боєвиків передано до Команди дивізії, було вже видно, що не прийдеться нам довго сидіти безчинно.

Командант групи постійно виїздив на фронт кінно, переглядав сотні, окопи, а побут свій в кождім куріні зазначував тим, що його око мусіло бачити і ту стежу, яка стояла найдалше від куріня а найближче до ворога. Він говорив зі стрільцем, розказував йому про все, заохочував до витривалости, вислухав його скарги та болів, потішив, попрацював та їхав далше. Його кождий пізнавав по зовнішнім вигляді, стрілецький плащ з розіп'ятим драгоном, а ковчир все мав таку форму як уложився при натягненню плаща, висока стать і цвікер, бородатий. Звали його всі батько Федик. Острий в справах, які торкалися війська, добряга як тоزاریш. Любили його всі. Він зором картав, а усміхом еднав. Справедливіший від всіх законодавців.

Його одинока мрія була, щоби Начальна Команда менше переговорювала та скорше наказала наступ.

Коли цього не міг дочекатися, а терпець поволі почав рватися, просив команду дивізії, що не слід йому безчинно сидіти, бо це на людей зле впливає, а треба зробити бодай малий наступ, прослідити, що творить ворог, забрати йому скоростріли та вернути назад у свої позиції.

Полковник Краєс, котрий знав його горлячу кров, позваляв на таке підприємтя, а слідувало

дня голосить в ситуаційному звіті що... сотня куріня загнала до села... та привела з собою скорострілів, або що одна стежа користаючи з того, що ворог заснав у своїх окопах та не виставив сторожей, зайшла в ворожі окопи, забрала в полон сплячу стежу ворогів з крісами, скорострілами та стрілизов та вернула швидко назад. За такий нічний випад одержав бл. п. четар Михайло Семйоник похвальне признание від команди дивізії.

Ті нічні наступи без дальшої мети переконали ворога, що напроти є сила, яку тяжко зломити та проллється багато крови, щоби її зломити.

Дня 14. мая почався наступ. Не ми дали початок лише поляки. Вдарили великою силою на боєвий участок першої групи Рудки та другої групи Крукеничі. Фронт заломався, однак не можна було передвидіти, чи може він встоятися перед польським вояком свіжо привезеним на наш фронт з Франції, добре відживленим та озброєним після французької техніки. Того вечора команда дивізії приказала, щоби муніційні та харчезі припаси перевезено з Глибокої до Старого Самбора, де команда III-ої групи мала мати від тепер свій сталий осідок.

Ситуація цього дня була така: По переломі фронту під Рудками та Крукеничами почали поляки загальний наступ на цілому фронті. На відтинку III-ої групи ворог вдарив великими силами в двох місцях на гору Радич на північ від Хирова і на узгір'я біля села Сушиці на південь від Хирова.

На горі Радич боронили славно своїх позицій відважні гуцули (IV 36), чотири рази відбили кріваво наступаючих ворогів і нанесли їм багато втрат. Хоча на допомогу напливали щораз то свіжі запаси, гуцули боронилися дуже відважно і позицій своїх не віддали.

Під той час ішла різночасно в Сушиці завзята боротьба. По кількох годинах удалося ворогам — що не зважає на свої великі втрати, а раз у раз висилав нові і свіжі сили у бій, проломити нашу лінію. Наш фронт пересунувся на 3 км. назад. Сам протім не мав рішачого впливу на загальне положення, бо курінь держався сильно далі і без резерв аж до вечера.

Під кінець дня пролом на боєвій відтинку з сусідніх групах Крукеничі та Рудки зазначився на більшім просторі. Звідти прямував ворог на Новий Самбір. Наслідком того III-тя група не могла держатися на своїх позиціях й мусіла по думі приказу Команди дивізії полковника Краєса відступати на другу оборонну лінію. Було це останній наказ, який команда групи одержала від команди дивізії (15 травня 8 година вечер).

Від того часу не мала команда групи жадного зв'язку ні з вищою командою ні з іншими боєвими частинами.

Дня 16 травня наспіла до команди групи вістка, що ворог прирав фронт на Засадках зараз на північ від Старої Соли.

Вислані дві сотні з III-ої групи в протинаступі ворога відбили, та зараз же наспіла і друга вістка, що і на захід від Старої Соли на дорозі з Хи-



рова також лінія прорвана. До Старої Соли почали бігцем прибувати в неладі стрільці і чути було далеке польське „ура“.

Запасних сил не було ніяких а тими силами, що в безладдю відступали, затримати ворога не було сил, а в слід за тим пішла паніка і деморалізація. Почався загальний відступ на Старий Самбір, Тернів аж до Стрілок, де III група Глибока злучилася з групою Старий Самбір, яка належала до Гірської Бригади.

Артилерійська група була головною опорою проти польського переможного наступу в днях 15 і 16 травня. Вона своїм нагальним і метким вогнем засідала цілі поля польськими трупами, а відворот розпочала щойно з полудня 1-го дня, коли було видно, що піхота розсипалася і немає надії на здержання ворога в поблизу першої лінії. Через те, що поляки відтяли зв'язок з Новим Самбором, артилерійська група була приневолена відступати на південь по дорозі Стара Сіль — Старий Самбір, затримуючися на позиціях Старої Соли враз з піхотою III-ої групи. Відси продовжувала відступ починаючи з 10-ої години перед полуднем дня 15. травня. Дня 18 травня взяло дві батареї участь в останнім бою під Тершовом. Зіляті разом дві групи (III група Глибока та група Старий Самбір) дістали в Лаврові від шефа гірської бригади отамана Карла Шльоссера телефонічний приказ рушити через Літну велику до Тершова, щоби зайняти залізничний двірець. При перебіранню телефонограми нагло голос отамана Шльоссера замовк та почулися в телефоні польські розмови між Старим та Новим Самбором. Проводи не були зірвані. Поляки могли нас підслухати. Вечером старшини зійшлися у гостинний монастиря в Лаврові на нараду, яка протягнулася далеко поза пізніч. Порішено з огляду на загальну ситуацію телефонічного наказу отамана Шльоссера не виконувати, всею силою перейти туди назад до Стрілок, щоби обсадити двірець і залізничний шлях і тим забезпечити не тільки групі Старий Самбір але і цілій бригаді свободний перехід на Дрогобич дорогою Стрілки — Ропівниця. Було ясно, що після упадку Старого Самбора армія мусіла відступати на Дрогобич. Провідна думка наради була ратувати бригаду. В нараді взяли участь оба курінні команданти групи Старий Самбір, поручник Варлаам Світлик та сотник Віктор Петрикевич, крім цього команданти скорострілів поручник Василь Прохурський, поручник Петро Палійчук, сотник Степан Малецький та сотник Яким Ярема. Видано подрібні накази походу на Стрілки, які на думку присутніх могли вже бути в польських руках.

Дня 17. травня прибула піхота та артилерія до Стрілок, де знаходився вже отаман Шльосер і командант групи Старий Самбір отаман Маріян Малецькович. Був це збірний пункт для всіх відступаючих частин. Одна сотня була вже вислана для облоги дороги та тунеля під Тершовом, з другого боку стояли поляки. Пляч от. Шльоссера був проклинастим відбитим Старий Самбір, щоби відновити зв'язок з армією Крауса, яка на його думку тримала ще самбірську лінію і находилася в Ва-

ньовичах. Такі відомости принесла йому кавалерійська розвідка. Він лютував, що група відступила. Один курінь дістав наказ повернути назад в гори, а другий курінь з поручником командантом Світликом відійшов — з признанням треба згадати — зі співом на устах під Тершів та обсадив тунель, дорогу Сушицю Рикову та гору 500 зі всіми скорострілами.

Дня 18 травня в неділю мав розпочатися наступ на Старий Самбір. Батерія поручника Новосельського почала обстрілювати всі важніші становища, для обстрілу міста заняли позиції батареї четаря Копечного і сотника Яреми біля Бусовиська. Однак курінь до наступу не готувався, він сподівався кожної хвили польського удару, бо зі слів трьох польських полонених виходило, що в Старім Самборі стоять згромаджені значно більші ворожі сили. Ще не встигли дві останні батареї віддати першого стрілу, коли з Бусовиська виїхали гальопом перші вози курінного табору. Почалася катастрофа. Поляки — стало відомо — проломали фронт на дорозі під Тершовом і занявши праворуч Волю кобилянську та Сушицю Рикову обходом наближалися на Бусовиська. Батерії запрягли і виїхали на дорогу. Одна гавбиця зупинилася, щоби вдарити по пол. розстрільний, яка показала на горі за Бусовиськами. В одну мить дорога заройлася людьми, почорніла і вся покрилася туманами пороку. Все, що жило, нестримним потоком поплило на південь. З заду, казалось, здоганяє ворог скорострільними автоматами. Команда втратила всяку владу. Відступ забезпечували з заду лише поодинокі гармати по черзі. Піхота мов не існувала. Місцями маси збивалися в одну непрохідну купу, яка не могла рушити ні вперед ні назад, бо в тій купі застрягали вози, батерійні коні і т. п. Ще деякі частини не встигли вийти зі Стрілок, як на дворі заїхала передня польська стежа.

Так закінчилися останні воєнні операції Гірської Бригади, яка чотири дні прогала в горах. Щойно підчас відвороту дав от. Шльоссер телефонічний наказ групі Лютовиська, яка на 60 кілометрів віддалена від залізничного шляху Турка — Самбір, стояла непорушно на своїх позиціях, відступати. Дорогий час був страчений. Воїнство помучене безперестанними гірськими походами, морально розбите у останнім бою під Тершовом, зголоділе, невиспане і т. п. стало нездатне до воєнних операцій. Все перло далі і далі на південь.

Дня 19. у вечер опинилися передні частини у Тухольці, звідки одна дорога йде на Сколе і далі на Схід, друга на Климець і чеське Закарпаття. На дворі стояла препогана погода. Дощ лив безпестанно. Українська жандармерія покинула вже свої доколичні станції. Лікар др. Рибачевський, який насамперед виїхав був з Турки, передав телефонічно ще до приходу військ до Тухольки, що Сколе вже евакуоване, що нема там вже жадної команди ні військ, що Стрий також вже евакуований. Тепер година 6 вечером і не можна було найти телефонічного зв'язку зі Сколем. В просторій кімнаті місцевого пароха відбувалася



з вечера до глибокої ночі воєнна нарада. Отаман Черський командант Гірської Бригади ходив задуманий з кута в кут, от. Шльоссер похилився над картою. Присутні були також от. Мацейович і сотник Ярема. Артилерійська група сотника Майна, яка замість піхоти мусіла виконувати сторожеву службу, вислала з наказу кінну стежу (і старшина та двох гарматчиків) до Скольного віддаленого 20 кілометрів від Тухольки. Коло півночі з'явився на парохії командант тої стежі четар Г. і звідомив, що в Сколім патрулюють польські вояки — імовірно місцеві добровольці. Слідував рішучий мент наради.

От. Шльоссер почав з олівцем на карті обчислювати правдоподібність переходу через Сколе на Калуш — Долину. Бралось на увагу всякі можливі випадки, як наприклад, що Стрий уже зайнятий, що проти нас вишлють окрему експедицію або і не вишлють і т. п. У всіх тих випадках стверджено однодушно, що з огляду на розв'яз дисципліни правдоподібність переходу є дуже мала, а зате дуже правдоподібно, що яканебудь польська хочби невелика стежа може несподіваним наступом оволодіти цілим транспортом бригадного майна, якого вартість переходила десятки мільйонів. Тому при таких малих виглядах на щасливий перехід рішено було не ризикувати, а ціле майно перевести за Карпати. Нехай візьме його хто небудь аби тільки не ворог.

Дня 20 травня раннім ранком відіхали наперед от. Черський, от. Мацейович і от. Шльоссер, щоб попередити чеські влади про наш прихід. Через годину рушив похід далі в напрямі на Клімець між щораз то інші гори. Без проголошення всі добре знали, що Бригада переходить на Чехословаччину. В полудне переходячі частини стрінули чеських верхових, які показали нам дорогу на Великі Веречки. Спускаючися з гори крутою дорогою бачили ми перед собою велике село з маленькими димарями. Збірка була на великій рівнині коло школи. Тут прийшов приказ віддати зброю і амуніцію, гармати, коні, вози.

Нікому не хотілося розставатися з крісом, з яким хотіли вибороти собі незалежність. Команданти на цю вістку кинулися до вищих чеських команд, які там стояли залогою, питаючи про причини цього наказу. Командант артилерійської групи Майна видав наказ всім гарматчикам, щоб без його відома не віддавали зброї, доки він сам не верне... Він побіг до чеських команд стараючися переконати їх, що ми тут не прийшли на довго, що нам вже пора в дорогу. За ним пішов сотник Федик, от. Мацейович та Чорний. Не було ради. Розброєння наступило на приказ французького генерала Генюке. Приділені до перебирання зброї чеські старшини, перебравши зброю, видали командантам посвідки жілько їх перебравши. Старшинам оставили зброю при боці.

Селяни, які привезли це майно з нами на Чехословаччину, вертали назад до Галичини працюючи з нами.

В селі Веречки Великі переночували ми, а ранком відійшли всі до Волового та потягом виїхали до Саторальяуйгелі (Нове Місто над Сатором).

Човнами через ріку Сатор дісталися на другий бік, бо міст залізничний був знищений, а човно було одним комунікаційним средством.

Барак в Саторальяуйгелі находилися при самім залізничім торі. В них жили колись російські полонені, а між комплексом бараків зарисовувалася церква, театр і шпиталь. Тут відібрано старшинам зброю, яку оставлено нам в Великих Веречках.

На другий день відбулася збірка командантів, які вважали вислати делегацію до Міністерства Народної Оборони в Празі. Чеська Команда на це дозволила. В делегації відіхали от. Маріян Мацейович та сотник Софрон Шебець (помер на Великій Україні). Делегація мала за ціль представити в Міністерстві Народної Оборони konieczність нашого переходу на Чехословаччину наслідком подій на фронті та вистаратися дозволу, щоб всі стрільці і старшини, які з крісом у руках перейшли на Чехословаччину, були відправлені транспортом такі зараз з табору Саторальяуйгелі через Мармарош Сигіт на Покуття до своєї армії. Не знали ми про те, що румуни забрали нам Покуття.

В переїзді з Відня на Вел. Україну відідав табор полковник Ціріч з от. Романом Шипайлом. Розпитавшись, що спонукало нас тут зупинитись, пустилися в дальшу дорогу на Велику Україну.

За 2 або 3 дні наспів вечером приказ, що маємо виїхати дальше. За хвилю цей приказ змінено та приказано, щоб 500 людей приготувалося негайно до відїзду, який зараз наступить та других 500 має бути готових до відїзду рано слідуєчого дня... Однак грядучі моменти змінювали скоро форму видаваних приказів. Наступаючі малярські большевики так скоро підходили, що не було часу зволікати з відїздом. Через ніч відїхало кілька транспортів а останній слідуєчого дня коло полудня. Ще в той час, як потяг стояв на торах коло бараків, почали горіти барак, в яких ми мешкали. Відтак занявся другий та третій барак а за хвилю стояв в огні цілий табор. Густі мряки диму закрили над нами. Чехи не зволікали, причіплено паровіз та ціла валка вагонів потяглась на захід, густо острілювана малярськими большевиками...

З відділів, які все ще прямували з Карпат у Великі Веречки, зложили чехи боеву частину та вислали в бій проти малярських большевиків.

По двох днях їзди залізницею приїхали ми до Ліберця (Райхенберг), тут переспали у вагонах, а раненько доїхали до Німецького Яблінного (Дойч Габель). Кількадесят кроків від стації стояли барак більше обдрані як у Саторальяуйгелі о-кружені колючим дротом. В тих бараках мали ми заквартируватися „тимчасово“.

Табор Німецьке Яблінне числив около 80 бараків. На площі на великім стовпі була уміщена вартівня для сторожі, спадщина по всесвітній війні. Тут проживало 2—3 тисячі полонених москалів за дротяною колючою сіткою. Ми їх ще застали. Сухі, чорні лица, запалі очі очікували звільнення з бараків та повороту до рідні. Нужденний вигляд цих людей свідчив про гаразди таборового



життя. По полонених російських дістали ми в спадщині театр та церкву.

Кожна сотня дістала один барак на своє мешкання. Його треба було привести до порядку, позатикати діри, накрити папою дах, вставити дошки, вікна та двері. Чеська управа табору зарядила, щоби кожний прибувши до табору викупався, а свою одіж віддав до дезинфекції, щоби в цей спосіб оминути пошестя. Але її не вдалося усунути. Вона заглянула до нас — табор замкнено і не вільно було нікому через цілий місяць вийти поза табор. Кілька бараків відграничено від мешкальних та окружено великою дротяною сіткою. У кого лише появилася горячка, уміщувано в ліжничі а др. Богдан Чабак та лікарка др. Анна Сацул Шматерова та поручник санітарний др. Мирон Лисук станули до боротьби з пошестю, яка встигла захопити кілька жертв, які спочивають на військовій кладовищі в Німецькій Яблінній між жертвами світової війни.

Та хоч нас замкнено в бараках, думки наші бігали по Україні, нам хотілося йти походом на Київ та Одесу.

Минали дні. Таборове товариство росло і росло, кожного дня прибували стрільці поодинокі, гуртками і цілими сотнями, які поблукавши в Карпатах спішили до нас. Сюди спрямували чехи також один транспорт українців, які вертали з італійського полону та сербського, тут прямували з польського полону втікачі з таборів Домбя, Вадовиць, Тухолі, Берестя, відтак оборонці віденського фронту, пізніше українці наддніпрянці з армії Юденіча по її розбиттю та з армії Бельмонта. Число таборового товариства доходило до 6000 душ.

Команду над табором вів з початку отаман російської служби Олекса Чорний відтак от. Василь Черський. Десь коло 10. червня назначила місія З. У. Н. Р. командантом табору полковника Антона Вариводу, колишнього команданта У. С. С. Всі перебуваючі в таборі в Німецькій Яблінній творили першу Українську Бригаду.

Відвідали нас в короткому часі представник місії У. Н. Р. посол Максим Славінський з послом Темницьким відтак капітан французької місії Діейтз. З кінцем серпня в переїзді з Кам'янця Подільського до Відня відвідав бригаду професор Іван Боберський, який мав закупити для Галиць-

кої Армії на Великій Україні у Відні санітарний матеріал, ліки та відзнаки. Цей передав нам привіт від В. Д. Диктатора д-ра Євгена Петрушевича та від головного отамана Петлюри. Розказав нам, що обі армії дружно спішать тепер на Київ і от от Золотоверхий буде в наших руках. Відтак обі армії попрямують на Одесу та очистять Україну від наїздників.

Вкортці наспіла до Команди бригади від місії У. Н. Р. вістка, щоби команданти подали свою думку, чи бажають вертати на Велику Україну з крісами чи без них. Наколиби без крісів, то такі транспорти моглиби в короткому часі відійти, коли з крісами, то це перетягне відізд. Команди курінів скликали на збірку всіх курінних старшин, на якій рішено одноголосно, що нам їхати на Велику Україну без крісів нема чого, ліпше заждати та вертати з крісами.

Шеф штабу бригади от. Яромир Дяків виготовив плян організації бригади, щоби та могла зараз по приїзді на Велику Україну бути готовою до боротьби.

Стрілецьтво поділено на 2 полки, перший з трьома, другий з двома курінями, зорганізовано технічний піткурінь, дві сотні скорострілів, кінноту, артилерію, обоз, булаву, призначено для кожної формації команданта, четових, справників, рахункових, візників, кухарів і т. д.

Коли про вирішення бригади повідомлено посольство У. Н. Р. в Празі, настав час нетерпеливого вичікування з дня на день, вірено всіляким можливим і неможливим вісткам, творено комбінації, пляни, надії, а цьому всьому поклала кінець наспівши вістка з посольства У. Н. Р. в Празі, що з причини браку вугілля на залізницях відізд бригади відкладається. Натомість могли виїжджати поодинокі старшини, які одержавши з команди бригади гроші на дорогу а з посольства документи подорожні доїжджали до румунської границі та вертали назад до бригади, бо румуни не перепускали.

Цю статтю написав я, не покористовуючися жадними записками, так як події описані полишилися в моїй пам'яті, а тільки події, які торкаються боїв на фронті, подано після статті друкованої в „Українським Скитальці“ ч. 16, 17 і 18 під заголовком „З останніх днів на фронті“.





# Умова

заклучена дня 1. лютого 1919 р. у Львові, між повновласниками Державного Секретаріату Західно-Української Народної Республіки, та Польською Правлячою Комісією в справі ранених, полонених та інтернованих.

Написав: Др. Лев Ганкевич.

В полудне дня 21 листопада 1918 р. в помешканні др. Костя Левицького відбулося останнє засідання Державного Секретаріату З. У. Н. Р. та Президії Української Національної Ради. На ньому полагоджено остаточно всі справи, зязані з евакуацією Львова і порішено, що для охорони українського населення у Львові мають остати др. Володимир Охримович, др. Степан Томашівський і др. Лев Ганкевич.

З тими представниками заклачили польські власти умову в справі полонених і інтернованих, дня 1 лютого 1919 р. Перебіг цих переговорів подаємо у нище поданих протоколах, а зрешті і текст самої умови.

## I. ПРОТОКОЛ

зі засідання українських і польських відпоручників, яке відбулося дня 21 січня 1919 в Намістництві у Львові, в цілі заклачення умови відносно засад взаїмного трактування ранених, полонених, інтернованих, як також відносно взаїмної виміни тих осіб. Приязні зі сторони українців: Повновласники Секретаріату Західної Української Республіки, що виказуються письмом з дати Станиславів 15 січня 1919 — др. Томашівський, др. Охримович і др. Лев Ганкевич. Приязні зі сторони поляків: др. Стеслович, граф Скарбек, інж. Гауснер і др. Блажевські. Президія Тимчасової Урядуючої Комісії, упозажнені до заклачення умови відносно засад обоїмного трактування ранених, полонених і інтернованих. Відносно виміни полонених, то рішення застерігла собі військова влада. Обі сторони постановляють заклачити договір обіймаючий слідуєчі точки:

1. З поміж інтернованих негайно випустити:

а) усі жінки,

б) усіх мушчин понад 55 літ,

в) усіх дітей до 17 літ включно,

г) без огляду на вік такі особи, котрих стан здоров'я зглядно кваліфікації виключають можливість ділання на шкodu армії.

Дальше обі сторони ухваляють, що усіня життя полонених і інтернованих вимагають коєчної направи і годяться безироволочно зарядити:

а) щоби мешкання інтернованих були краще уряджені, а літні бараки, в котрих уміщено інтернованих, як в Коломиї, Вадовцях і інш, замінено на відповідні зимові мешкання.

б) поправити харч,

в) забезпечити відповідну лікарську опіку,

г) перегрупувати інтернованих після степеня інтелігенції,

г) перестерігати чистоти в таборах інтернованих,

д) виплатити інтернованим денні запомоги у висоті, яку усталиться відповідно до умови егзистенції даних місцевостей.

Незалежно від цього постановляють обі сторони дозволити усім особам, які вправді знаходяться на свободі, а яких заскочили военні випадки і відтяли від звичайного місця осідку, перейти на другу сторону фронту. Скарбек а. р., др. Охримович в. р., др. Томашівський а. р., др. Лев Ганкевич в. р., др. Владислав Стеслович в. р., др. Адам Блажевські в. р.

## II. ПРОТОКОЛ

зі засідань українських і польських відпоручників, відбуutih дня 22 і 30 січня 1919 як дальший тяг протоколу з дня 20. січня 1919 р. Приязні з української сторони: др. Томашівський, др. Охримович, др. Лев Ганкевич. З польської сторони: др. Стеслович, гр. Скарбек, др. Блажевські, гр. Лясоцкі і інж. Артур Гауснер. Протокол з 20 січня прийнято і підписано. В формальній квестії зажадали заступники українців, щоби уділено відпису того протоколу як також запропонували, щоби на підставі всіх піднятих ухвал випрацьовано еляборат в формі умови, котру малиби обі сторони підписати і зиконати. Дальше ухвалено засади, що обі воюючі сторони обобязуються поступати після міжнародного воєнного права і примінювати засади конвенції жєневської і гагської. Обі Начальні Команди мають в приказах пригадати підвладним відділам приписи, які заказують убивати полонених і ранених. Приналежність до певної народности не може бути причиною віддалення зі санітарної служби.

В кожній місцевості, в якій є у шпиталях хорі, ранені і інтерновані, видається сталі легітимачії жіночим Комітетам для відвідин шпиталів в цілі безпосереднього контакту з раненими і достави їм харчів.

Полонених неспосібних до військової служби належить вимінати після прийятих норм у договорі заклаченням австрійською і російською армією. Полонених хорунжих і офіцерів належить сепрегувати від полонених жовнярів. Жовнярам і гажистам мається виплачувати жолд, причім прийнято яко засаду, що офіцери удержуються самі, а жовнярів харчується з уряду. Хорунжим до сотника належить виплачувати місячно 500 корон, вищим штабовим 800 корон місячно, жовнярам яко причиннок 30 кор. місячно.

Інтернованим слід дати відповідну духовну опіку після їх обряду і улегнити їм виміну кореспонденції з їх ріднями.

В засаді треба залишити забираання закладників. З уваги на загально людське становище, закладників буде вільно брати тільки на час фактичної потреби. Відносно інтернованих належить по можливості примінювати якнайширше засаду конфігування. Інтернувати вільно тільки такі особи, що до котрих дійсно заходить підозріння, що мо-



жуть ділати на шкоду армії. Ані полоненого ані інтернованого не повинно трактуватися як в'язня.

Тих, що повертають з дааних воєнних фронтів, т. зв. „Гаймкерерів“, не можна трактувати як полонених, взятих на полі бою, але радше, як цивільних інтернованих. Др. Зигмунт Лясоцкі в. р., др. Володимир Охримович в. р., др. Степан Томашівський в. р., др. Лев Ганкевич в. р., гр. Александер Скарбек в. р., др. Адам Блаженскі в. р., інж. Артур Гауснер в. р.

### III. ПРОТОКОЛ

засідання польських і українських відпоручників відбутото 1 лютого 1919 в Намістництві у Львові в цілі заключення умови відносно засад взаємного трактування ранених, полонених і інтернованих, як також щодо взаємної виміни тих осіб. Прийняті з української сторони: др. Степан Томашівський, др. Володимир Охримович і др. Лев Ганкевич. Прийняті з польської сторони: др. Стеслович, інж. Гауснер, др. Блаженскі, гр. Скарбек і гр. Лясоцкі. Др. Томашівський вносить, щоби в договорі було виразно зазначене, що обі сторони взаємно визнають себе як підмети, що ділають після воєнного права. Після довгої дискусії, яка виявилася на цю тему, узгіднено, щоби в договорі для означення обох ділаючих сторін уживано виразу „воюючі сторони“. Відтак по передискутуванню начерку умови усталено дефінітивний її текст і постановлено, що умова та має бути підписаною дня 2 лютого 1919 о год. 4 пол.

### IV. ПРОТОКОЛ

засідання українських і польських відпоручників відбутото дня 2 лютого 1919 в Намістництві у Львові, яко дальший тяг протоколу з 1 лютого б. р. Присутні з української сторони: др. Томашівський, др. Охримович, др. Лев Ганкевич. З польської сторони: др. Стеслович, др. Лясоцкі, гр. Скарбек, др. Блаженскі.

По справдженню тексту умови приступлено до її підписання, по чім забрав голос др. Лев Ганкевич і подякував відпоручникам польської сторони за те, що мимо воєнного стану удалося їм покснати усі труднощі і дійти до порозуміння в цілі перепровадження пертрактації чисто гуманітарного характеру, причому висказав надію, що досягнений вислід буде першим кроком до зближення поріжнених народів. Спеціально подякував гр. Скарбкові за його ініціативу і старання у тій справі.

Др. Стеслович відповів та подякував відпоручникам української сторони за їхню важку працю, та рівнож висказав надію, що той перший крок дасть початок до згідного уложення відносин і співжиття обох народів.

### УМОВА

заклучена дня 1. лютого 1919 р. у Львові між повновазниками Державного Секретаріату Західно-Української Народної Республіки, уповажненими письмом з дати Станиславів 15 січня 1919: д-ром Степаном Томашівським, д-ром Володимиром Охримовичем і д-ром Львом Ганкевичем —

іменем української воюючої сторони, та делегатами Правлячої Комісії: д-ром Владиславом Стесловичем, Зигмунтом гр. Лясоцьким, Александром гр. Скарбком, інж. Артуром Гауснером і д-ром Адамом Блажевським — іменем польської воюючої сторони в справі усталення засад обопільного трактування ранених, полонених та інтернованих.

Обі сторони заявляють, що негайно по підписанню цієї умови будуть видані зарядження, силою яких обі воюючі сторони, виходячи з засади безоглядного береження міжнародного воєнного права, себто засад женевських і гагських конвенцій, перестерігатимуть слідуючих спільно умовлених постанов що до трактування ранених, полонених та інтернованих.

#### Арт. I. Ранені.

а) У військових приказах мають бути від часу до часу пригадувані приписи женевських і гагських конвенцій, нормуючі трактування ранених і полонених на полі бою.

б) Раненим і хорим полоненим має бути забезпечена належна лікарська та релігійна оліка після обряду ранених.

в) В місцевостях, де знаходяться у шпиталях хорі і ранені полонені, мають бути видані сталі легітимачії жіночим комітетам другої народности з правом відвідувати хорих і ранених та доставляти їм поживи, убрень, лектури і т. д.

#### Арт. II. Полонені.

а) В таборах полонених мають бути старшини відділені від мужви.

б) Полонені старшини удержуються самі і побирають в рангах від хорунжого до сотника по 500 к. місячно, штабові старшини по 800 к. місячно; полонена мужва дістає повне удержання та титулом причинків по 30 к. місячно.

в) Полоненим жовнірам має бути доставлена в міру потреби одіж та обув.

г) Усім полоненим, старшинам і воякам, треба уможливити ведення переписки зі своїми ріднями.

г) Нездібні до військової служби полонені мають бути вимінювані по нормам, обнятим додатковою умовою, яка має бути заключена між обома воюючими сторонами.

#### Арт. III. Інтерновані.

а) Інтернування треба обмежити до цілком виняткових випадків, іменню до тих, в яких заходить оправдане побоювання, що дана особа може ділати на шкоду армії. Всі інші досі інтерновані мають бути безпроволочно випущені на волю, евентуально наколи їх місце осідку лежить на тіснійшій операційній терені — конфіновані.

б) Приміщення інтернованих має бути відповідно пристосіблене; евентуальні літні бараки замінені зимовими мешканнями.

в) При розміщенню інтернованих в таборах треба брати на увагу степені інтелігенції зглядно образування.

г) Харч в таборах інтернованих має відповідати що найменше військовій рації.



г) Інтернованим треба забезпечити відповідну лікарську опіку та релігійну після їх обряду.

д) Мають бути видані прикази що до береження чистоти в таборах інтернованих.

е) Інтернованим мають бути виплачувані денні грошові причинки від 3—5 к. відповідно життєвій стопі інтернованого і місцевим відносинам.

ж) В місцевостях, де знаходяться табори інтернованих, мають бути видавані сталі легітимації з правом відвідувати інтернованих та доставляти їм безпосередно поживи, убрань, лектур і т. п.

#### Арт. IV.

Обі сторони поручають береження засади, що ні полонений ні інтернований не буде в сім характері трактований як переступник.

#### Арт. V.

Повертаючих з давних воєнних фронтів воєнків т. зв. гаймкерерів не можна задержувати як полонених: їх можна трактувати що найбільше як цивільних інтернованих, при припорованню до них приписів арт. II, букви г).

#### Арт. VI.

Брання закладників має бути обмежене до тісного простору воєнних операцій і то лише на час необхідности.

#### Арт. VII.

а) Усім особам, які остають, що правда, на волі, однак заскочені воєнними випадками відтіті від звичайного місця осідку, має бути уможливлений поворот до свого місця замешкання.

б) В тій цілі власти, під якими остають такі особи, мають доставити їм безплатно карт їзди залізницею до границі, відповідного завдатку в

готівці на кошти дороги та легітимаційних документів.

#### Арт. VIII.

Всі видатки і задатки, вичислені в арт. II, буква б) і в) в арт. II, буква е) і арт. VII, буква б) відповідно удокументовані, мають бути подані обома сторонами до обопільного розрахунку і до звороту евентуальної надвижки.

#### Арт. IX.

В місці осідку українського правительства і в місці осідку польського правительства може перебувати уповажнена делегатка Червоного Хреста з другої сторони для опіки над полоненими.

#### Арт. X.

Обі сторони будуть вести евіденцію полонених, равених і інтернованих та відповідні викази будуть пересилати собі обопільно що найменше раз у місяць.

#### Арт. XI.

Оригінал отсеї умови списується в двох мовах, українській і польській.

Текст її буде оголошений зараз по підписанню в урядових дневниках обох сторін.

#### Арт. XII.

Приписи цієї умови входять в життя з хвилиною її підписання.

Др. Владислав Стеслович в. р.

Жигмонт Лясоцкі в. р.

Александр Скарбек в. р.

Артур Гауснер в. р.

Др. Адам Блажевскі в. р.

Др. Степан Томашівський в. р.

Др. Володимир Охримович в. р.

Др. Лев Ганкевич в. р.

## Вольфсберг

Найстарший Концентраційний Табор українських виселенців в Австрії в часі світової війни.

Написав: *о. Йосиф Іванець.*

Як повстав — з яких елементів, Президент Фріс-Скене. Географічне положення. Опис бараку. Концентрація і холера. Харч і одіяня. Кайдан командантом. Душпастирство: метрики, ризи і Служебники. Іх Ексн. Хомішан — посвячує площу під Церкву. Правильник оселі. Д. 8. XII. 1914 Президент з жінкою в таборі. Стаття в „Kärntner Tagblatt“, і відвідання посла Л. Левицького — Heute morgen. Допомоговий Комітет дам в Клягенфурті і у Вольфсбергу. Американські дарунки. Збірки з Каринтії і Полі. Синій тиф — а роздача дарунків. Соборне миропомазання. „Мати Страдания“ і круглі сироти. Упадок Перемишля. Всі проти воші. Транспорти сезонних робітників — військові побори. Талергофні. Великодня гостиня віцемаршаака Буковини. Маєвий пролом, відзискання Перемишля — надії виселенців — черевний тиф. Зміни: лікарів, урядовців, президента. Життя і заняття в різних установах: церква, молочарня, магазини, почта, варстати. Власне господар-

ство, шпиталі, кухні, 4 кл. школа. Незгода серед інтелігенції. Читальня: бібліотека, читання, відчити, курс аналь-фаетів. Тод. забави. Вишивки. Аматорський гурток. Вистави. Концерт 4 мая 1916. Рецензія в „Kärntner Tagblatt“ Промова: Про людову культуру і державну самостійність українського народу. Добровольці до У. С. С. Відвідання президента і гостиня князя Еппа з Клягенфурту. — 2 при-крі конфлікти з німецькими порядками.

Табор українських виселенців коло міста Вольфсберг у Каринтії в долині Ляванту, притоки Драви — це найстарший концентраційний табор в Австрії з часів світової війни.

Як тільки російська армія переступила межі Галичини і побідно та нестримно заливала весь край, тоді маси народа покидали свої оселі. В панічнім страху, в найбільшій безладі, без означе-



всі цілі втікали — перш одиноким неперемож-  
ним бажанням: як найскорше, — як найдалше —  
від москалів, від війни. Всі шляхи Сх. Галичини  
на захід і південь були заляті масами втікачів.  
Більшість цих має захоплена російськими війсь-  
ками остала в краю і повернула домів, але всеж-  
таки якийсь відсоток цих втікачів опинився поза  
межами фронту в заплілі австро-угорської армії  
розсипався по всіх коронних краях Австро-  
Угорщини. Таким чином відорвалося було і ціле  
гуцульське село Шепиці з під Чернівців на Бу-  
ковині і опинилося в Каринтії.

Крім добровільних втікачів або як їх тоді зна-  
ли збігців (з нім. Flüchtlinge) опинилися в заплі-  
лі і примусові виселенці, яких влада з початком  
війни евакуувала з перемиської твердині і з су-  
сідніх сіл як Нетрибка, Вишатиці, Болестрашичі,  
Матковичі і т. д. опісля в осені з лінії позиційних

коля Василя з президентом Каринтії бароном  
Fries Skene. В листі до посла Валька пише барон  
Fries Skene: „Бараки для приміщених в Вольфс-  
бергу збігців є по більшій часті готові  
і я надіюся, що ці білі люди будуть там  
зовсім добре почуватися. Академиків, сияшени-  
ків і т. н. я не хочу примішувати в бараках, але  
для них я сам вишукав дуже гарні приміщення  
з удержанням в Клягенфурті, так що ці люди зов-  
сім добре можуть тут перезимувати і не мусять  
мешкати в бараках. Старості дам я 1000  
к. як жертву від себе, щоб він справив цим лю-  
дам бодай хочеш оділля з перш усього чере-  
вики“. Так і сталося.

Отже вже тоді краєве правительтво в Каринтії  
рішило і стало будувати баракову оселю в Вольфс-  
бергу, щоб там сконцентрувати всіх українських  
виселенців, розсипаних по цілій Каринтії. На ін-



Бараки у Вольфсбергу зимою 1914/15.

бо в Карнатах, як приміром Клименш, Жузане,  
Вижліш і т. д., вкінці знад Стрини як Бурканів,  
Вишівчик. Також партії сезонних робітників з  
Прус і з Данії, які на зиму не могли повернути до-  
ма до залятої москалями Галичини попали до ба-  
раків у Вольфсбергу.

Про українських збігців у Каринтії є вістка в  
„Ukrainisches Korrespondenzblatt“ ч. 2, з дня 24 ве-  
ресня 1914. Вже тоді з доручення „Ukrainisches  
Hilfskomitee für Flüchtlinge“ розіхалася наші послан-  
ці в Відня по краях Австрії, щоб прибирати всякі  
ліди про наших виселенців і прийти їм з допо-  
могою. І так як і посол д-р Ол. Колесса відвідав  
тоді наших виселенців у Каринтії і написав там  
в 2852 (St. Andrä 1206, Wolfenberg 593, Thüirn  
325, Glandorf 322, Althofen 264, Mannsberg 151).  
„Ukr. Korrespondenz“ з 8.X. 1914. р. ч. 4 стверджує на-  
шому звітів послам зі всіх країв Австрії, що на-  
ших збігців найгостивніше прийняла влада Карин-  
тії і сталося це — можна догадуватися — завдя-  
ки особистим зв'язкам буковинського посла Ми-

теревича. наших послам правительтво іменувало  
д-р. Евг. Озаркевича радника найвищої Ради Здо-  
роддя у Відні начальним лікарем виселенців в Кар-  
интії а д-р. Істеревича покликало на лікаря в  
St. Andrä. З проекту ститнути інтелігенцію до  
Клягенфурту чомусь то нічого не вийшло, зате  
побудовано в оселі в Вольфсбергу одноповерхо-  
вий барак спеціально для інтелігенції. Причиною  
того могло бути те, що число збігців у Каринтії  
з дня на день росло. І так посол Лев Левинський,  
який в д. 21—25 жовтня 1914 р. відвідав Карин-  
тію, начислює 2.274 збігців у Вольфсбергу, 1067  
в St. Andrä, 150 в Thüirn, а в повіті St. Peltak 700  
Mannsberg 150, Töscheldorf 250, Glandorf 150, Karls-  
berg 150, разом 4.191. У звіті посла Левинського  
читаємо, що будова 26 бараків (має бути 62) на  
гарній площі впрям до 14 днів буде покинчена. В  
бараках будуть печі, електричне освітлення, і во-  
дотяги. Згадана гарна площа впрям (Exerzierplatz  
in Reding) — ок. 1 1/2 км. на південь від міста  
Вольфсбергу, власність німецького муніципаль-



івера (р. Нісіді) в. Ілюмінатів-а мали сирого гар-  
ме поміж ними у місті між Лімбетом і Мані-  
кото. З цієї дошки був гарний вид на схід на не-  
близький гірський хребет Кіндара, що стоїв на  
між Карноті і Стріті і на захід на долину в долині  
поміж гірських хребтів Равіра. Річка Лім-  
бет між цих вершин з'являлася на поверхні. На  
між містину між Вольфсбергом та бараків була  
названа Лімбетом; фактично ця річка на поверхні, фа-  
брика фінанси на полудне від міста в а місті ту-  
бачили електрику. В недалекому віддаленні від  
бараків на полудне в напрямку міста була Лімбет  
була великою вулицею в St. Peter де були великі  
російські магазини. На схід від бараків на зліз  
Кіндара в містечку St. Michael було кладовище  
де хоронили наших вбитих.

Бараків побудовано були після певної систе-  
ми: кріпкі цегли, стіни дерев'яні, нахилу збо-

у вказу з вибухом вогню злізави комітет до-  
помогти дітям злізати похилити злізави хар-  
чівництво злізави харчування злізави з 73 сир-  
но і харчу. Лімбетівський харч був також 73  
де, життєво необхідного харчування було або  
було харчування харчування і друга густа страва за-  
через харчування. Та харчуванням для насе-  
лення був той бок балів, однієї і об'єкт. Лим-  
бет був між ними що не той-бач. На я мала сир-  
президент харчування на не 1000 к. а укр комітет  
допомогти 1 200 к. (200 к. на руки о. дек. Лим-  
бет 1000 к. на руки 2-ра Бат. Олександрів) — але не  
було харчування в місті. Найкращим для всіх укр-  
аїнців було те що в місті St. Peter всіх населених  
держави від старожити нечисло злізави, хоч там  
були майже самі українці. Було не відомо Тар-  
ноту. А і в Вольфсбергу адміністративну адм-  
відацію з руки злізави укр-аїнців: комітета



Поселення з сім'я Штайгер та сім'я бараків у Вольфсбергу в липні 1914-15.

мені а в середній (11-ти) підземельній т. а. грубим  
підземельній сир-а харчу. Лімбетівський барак 25 м. ши-  
рина 10 м. В кожному баракі були дві залози пе-  
реші харчування від міста з приміщенням стін. Го-  
милі вимага були в приміщеннях стін над коло-  
дими — були вікна (3 вікна) були підземельні.  
Кожний барак був призначений на 140 людей.  
Підземельні були ст. 140 а бараків і вили 140.

До сир-а були 4 вікна дек. — 25 метрів попіл  
стін а 2 дещо відкриті голвами до середньої.  
При будівлі були великі коженці з Коженців  
робітників, що казали що вони з "гудіні" Ріф-  
кі". До ось таких бараків мали бути стігнені з  
Карноті всі українські населені. Та несподівано  
намірена концентрація всіх населення в місті  
припинилася а то по причині вибуху холери в  
St. Andrew's офіція у Вольфсбергу. Дня 21 жовтня  
з об'єктами холери на холеру для померлих а то Ра-  
ковський з Тернопілля і якийсь Воляж. Дуже е-  
нергійні санітарні розміри зливали помість  
у город. На 23 хорих на холеру померло 4.

Уліма в Німечці підурядишася Турасовський і  
Вансина. Український комітет допомоги до-  
помогти усунути їх та й стався не, але не зараз а  
погодив по обслуговуванню Лимбет, а тим часом ви-  
ставлено та шей командантом оселі поліційного  
підполімаря Кайдана (відомого з історії тайного  
українського університету з пропеси Штайгера  
і з Німечкиного "Гіровесні"). А діалося це в на-  
слідок протипукарського курсу також і в загаль-  
ній опії, яка найшла вислів у знахід дотепі: яка  
різниця між українцем і русифілом?? — Така не  
між жидом і ізраїлом.

В таких тяжких обставинах заспокоєння релі-  
гійних потреб стало для загалу виселення одних  
з найнекучіших питань. Тому і комітет допомоги  
домагається негайного кресвання душпастир-  
ської експозитури парохії св. Варвари у Відні. До  
пийто часу душпастирської функції сповідали нем-  
святені парохії у Вольфсбергу. Від 1. листопа-  
да 1914 офіційно а в дійсності ще скорше душ-  
пастирські обов'язки став сповідати а а то на 33-



прощення пароха д-ра Роберта Кауша, який виїхав для мене креслярською еп. Ординаріату в Кайзерфурт з д. Н. XI. 1914 ч. 5874. Всі акти хрещення і смерті були дотепер вписувані в парохіальні книги в Вольфсбергу. Я випаді і далі виводив туди дальші випадки народжених і померлих як такі рази звітів для виселенців окремі книги народжених і померлих і від тепер провадив подібні звісти. Ці окремі книги знаходяться тепер в гр.-кат. парохії в Відні. I. Kienberg. 1/10. Присла до відправки богослужень позичили ОО. Ісуса з монастиря в St. Andri. Також і церковних та розуміється латинських. Але нездаром з виселенцями до гр.-кат. еп. консисторії в Ужгороді викласти нам найкращі церковні ризні і службові, які по не довгій часі одержав, а до того часу правив я в латинських ризах з із о-

місяць не зачалася будова. Минали тижні, а в сподівався щодня по кількадесяті людей і слів що-денно Сл. Божу під вільним небом аж до Різдва. Іх Ексц. Гр. Хомишин прибув до Вольфсбергу в товаристві бл. о. Фешака ЧСВВ. На самого Михайла відправив Сл. Божу під вільним небом в асистентів сторожі оселі і досягнув площу під церквою св. Михайла. І таким чином будова церкви і школи була закінчена. Іх Ексц. був в знаменитій настрою і всім виселенцям додав надії на скорий поверот домі. Про відвідини Ексц. Хомишина було повідомлене краще привітальство і оскільки собі пригадує Іх Ексц. був особисто у відвідині у президента краю в Кайзерфурті.

По вигасненні холери концентрація виселенців в Каринті в короткому часі була довершена. Тоді то оповістало Староство у Вольфсбергу „Lager



Служба Божа під вільним небом для о. XI. 1914 р. (на св. Дмитра) відправляв в лат. ризах о. Іванець. Так правив від жовтня 1914 до Нордану 1915.

дикого у Вольфсбергу малого Службовика (ді-машника) я сам перелисови на бр.-і Службу Бо-жу з тимчасом мій возариш укінчений богослов В. Маселич дуже гарно друком переписав (з чер-воною ілюстрацією) цілу Службу Божу wraz із службою на „всёе прошение“ і за упокою. Цей службачик закупили д-р Евг. Озаркевич за 10 к. і тепер є він зложений в музею духовного се-минара в Львові. З Ужгорода я спровадив також найкращі богослужбові книги як: Ізборник, Часослов, Ірмолій і т. д. В тім часі прибув до ба-рвляк шкільний товариш др. Евг. Озаркевич бл. о. дек. Коос, який став директором шкільної оселі.

Щоб прискіпати будову церкви, о. дек. Коос запросив Іх. Ексц. Гр. Хомишина до Вольфсбергу на посвячення площі під церкву св. Михайла (як на посвячення площі під церкву св. Михайла) на-родовителя України і нас бездомних виселен-ців. Бо хоч похвал Д. Левицький писав у листі з 11. X що „das Erlauben einer Kirche und eines Schulgebäudes ist im Zuge begriffen“, однак ще і за

ordnung“. Порядок в оселі, тобто Правильник. Цей правильник був надрукований в укр. мові і прибитий в кожній баракі. Для характеристики актів в оселі подаю його в цілості в перекладі з німецької мови.

### ПРАВИЛЬНИК ОСЕЛІ

Ц. К. Староство у Вольфсбергу на основі §§ 5, 6, 7 ц.к. розп. з д. 20. IV. 1854. В. Д. 3. ч. 96 і декр. санітарного закону з 30. IV. 1870. В. Д. 3. ч. 68 ви-дав для барачної оселі українських вбогих у Вольфсбергу а то для збереження спокою і ладу а також з огляду на санітарну і внутрішню безпеку наступний правильник оселі.

#### § 1.

Приміщені в оселі особи мають безумовно слу-хати наказів команданта оселі, якого наставляє Староство у Вольфсбергу і командантів бараків. Кожен владі командант оселі для кожного бараку а також розпорядити намірних органів воєнних



також лікарів — і є на основі § 6 згаданого розпорядку, як і § 4 закона з 24 мая 1885 В. Д. 3. ч. 86 обов'язані виконувати наложені отсим правильником і командою оселі особисті послуги і роботи негайно і даром.

#### § 2.

Забороняється опускати оселю без окремого дозволу команданта оселі; а також і вступ до оселі дозволений тільки за згодою Староства за окремою в тій цілі виказкою. Перенесення з бараку до бараку дозволене тільки за згодою команданта оселі.

#### § 3.

В кожному бараці має бути прибіта поіменна листа всіх його мешканців. Команданти бараку мають цю листу раз в тиждні перевірити і поробити відповідні поправки та доповнення.

#### § 4.

Командант бараку має подбати, щоби барак був кожного дня підметений і провітрений, щоби постіль була все після встання застелена; а далі має тим піклуватися, щоби всі мешканці милися в начиннях до миття, щоби ці начиння були все чисто удержані а по вжитю негайно на своє місце покладені. Командант бараку має подбати, щоби і площа безпосередньо коло бараку була чиста.

#### § 5.

Миски мається мити тільки в посудах до цього призначених. Заборонюється шурувати їх піском або землею.

#### § 6.

Як найостріше заборонюється паювати денебудь на підлогу бараків.

#### § 7.

Для полагоджування потреби є виключно до нього призначені місця і уладження. Те саме відноситься до випорожнювання басенів і нічних начинь. — Про всякі занецищення поза цими місцями слід негайно донести.

#### § 8.

Чищення всіх доріг і вільних площ в оселі виконує відповідна кількість робітників під наглядом наставника, якого назначає командант оселі.

#### § 9.

Заборонюється денебудь кидати всякого роду відпадки; їх мається скидати тільки до окремо на це заложених ям; щоденно мається їх прикидати 20 см. верствою землі а коли зайде потреба дезинфекувати.

#### § 10.

Помні належить виливати тільки в призначені на се місця.

#### § 11.

Як найостріше заборонюється всяке занецищення жерниць, а також і місця коло них. — Так само заборонюється коло самих жерниць прати білля, мити начиння і миски.

#### § 12.

До пиття, до особистого миття, до варення, як і для миття начиння мається уживати води з жерниць виразно до пиття призначених.

#### § 13.

Білля мається прати в пральнях після назначеної черги; білля сушиться виключно на означених площах.

#### § 14.

Білля і постіль мається чисто удержувати. Не вільно переносити соломн з бараку до бараку.

#### § 15.

Від часу до часу мають мешканці бараку помити підлогу, вікна і т. д. з наказу і під доглядом команданта бараку.

#### § 16.

Курфи, скрині і т. д. переховується в окремих шобах, а не в мешкальних бараках.

#### § 17.

З огнем слід поводитися як найобережніше і всього оминати, що могло би привести до небезпеки пожежі; зокрема не вільно вживати отвертого світла при легко запальних матеріялах.

#### § 18.

Заборонюється в бараках курити!

#### § 19.

В кожному бараці має стояти 2 бочки з водою.

#### § 20.

Заборонюється розпалювати ватру в оселі або коло оселі.

#### § 21.

О год. 9. вечором усі мешканці бараків удаються на спочинок; Команданти бараків мають переконатися, чи всі мешканці приявні і опісля погасити світло, з виїмком світла по середині бараку. Як би кого бракувало, має те командант бараку донести командантові оселі.

#### § 22.

Нічню має 2 мушин в кожному бараці держати нічну сторожу, а чергу означає командант бараку. Ці нічні сторожі мають не допускати до нарушення спокою і дбати про вогневу безпеку; на випадок пожежі мають сторожі заалармувати оселю дзвоном — також мають вони негайно доносити командантові оселі про найважніші випадки.

#### § 23.

Вогнева сторожа в оселі має на випадок аларму негайно вирушити на місце пожежі і виконувати службу, аж доки не прибуде охотничча сторожа з Вольфсбергу.

#### § 24.

Кожний мешканець оселі є обов'язаний особисто помагати при гашенню вогню і безумовно слухати наказів покликаних чинників.

#### § 25.

Всяке занедужання і випадок смерті мається доносити командантові бараку і лікареві. — Відвідування хорих є дозволене — за дозволом лікаря і в означенім часі.

#### § 26.

Тіла померлих в оселі мається перенести по лікарських оглядинах до трупарні і їх відповідно до лікарських приписів вярядити.



### § 27.

Заборонюється в оселі покупу торговлю по бараках. Всі потрібні товари продається тільки в крамницях.

### § 28.

Всі послуги потрібні до переведення цих постанов правилника мають мешканці оселі по мисли § 1. цього правилника виконувати негайно і даром.

### § 29.

Всікі домагання і скарги мешканців маєтся носити до команданта оселі через команданта бараку.

### § 30.

Невиконання цього правилника і всіх після нього виданих заряджень ц. к. Староства у Вольфсбургу і його органів, оскільки це не підлягає кариному кодексови — буде каране після § 11. ціс. розпоряд. з 20. IV. 1854. В. д. з. ч. 96 карию 2—200 к. або 6 год. до 14 дневним арештом відповідно до обставин.

Ц. К. Староство у Вольфсбургу  
д. 26. листопада 1914.

ц. к. краєвий радник Отт.

(Докінчення буде).

## Останній козацький похід за гетьманування Б. Хмельницького (1656-1657)

Написав: Д-р М. Р.

(Продовження).

### III.

#### СТАНОВИЩЕ СУСІДНИХ ДЕРЖАВ ДО БАЛТІЙСЬКО-ЧОРНОМОРСЬКОЇ КОАЛІЦІЇ.

(Українсько-московські взаємини по Переяславській Умові. Москва і козацько-семигородський союз. Московська акція на Україні проти Богдана Хмельницького. Посольство Ф. Бутурліна та В. Михайлова. Українська дипломатична акція. Цісарський посол Парчевич в Чигирині. Пресія віленського двора на Ракочого. Становище Порти та Криму. Польська дипломатична акція у Стамбулі. Л. Капуста та його акція. Туреччина та похід Ракочого. Татарський набіг на Україну. Неудала контракція Зеленського. Похід Запоріжців на Крим. Епілог Межибожа).

Нетактовна поведінка царських посіпак на Україні а то й самого московського уряду в часі переговорів з поляками і заключення Віленського миру дорешти знівечили не так то й великі симпатії православних українців до православної Москви. У відповідь на недопущення козацьких посіп до польсько-московських переговорів і на порти Україною поза плечима українців у Вильні, зібрані у Чигирині на козацькому соймі 12. X. 1656 р. полковники, осаули і сотники одностайне рішили та зложили проміж себе присягу, „що коля хтонебудь на них наступатиме, то вони проти того ворога всі, як один муж, вмісті стояти будуть“<sup>1)</sup>. Вже тоді зрозуміли українці, що у своїх змаганнях до незалежного існування не можна рахувати на приязнь і допомогу восточного царя, а тимбільше Польщі, а навіть Порти і Криму, бо всі вони гляділи лиш зрадливим і неситим оком на багату і цвітучу Україну. Так отже на Віленським мирі виявилосся банкруцтво московської орієнтації на Україні. Богдан Хмельниць-

кий, як звичайно палкий, не криючись, голосно сказав, що „треба одступити нам од руки царської і підємо туди, де нам Всезишній Владика бути скаже, — не тільки під володаря християнського, а хочби й під самого бісурмана“<sup>2)</sup>.

Ці слова досадно наслідують майбутню політику Богдана у відношенні до Москви; фактично вже тоді порвав він усі звязки з Москвою, хоч формально до якогось часу старався тайти свої наміри приязнними від часу до часу енуціціями під адресою восточного царя. Але і московські дипломати скоро пізнали, що на Україні багато змінилось. Їхні конфіденти доносили раз враз до Москви про що раз то нові спроби гетьмана скинути з себе тяжку московську опіку та унезалежитися на міжнародньому терені. Знаємо, що Москва дуже скоро довідалась про плани і участь України в балтійсько-чорноморській коаліції — та на щастя не мала змоги і сили проти неї отверто виступити. Але тимбільше й завзятіше почала муравлину роботу на Україні, що змагала до позалення таки українськими руками цієї майстерної а невітідної будівлі, що почав Великий Гетьман. Ця руйницька робота зглядно її наслідки московських післанців не дали довго на себе ждати. Поки щастило в поході козакам, ніхто не важився киришити — але пізніше, як побачимо, всі були черні козацької були лише знаряддям в руках московських післанців. Офіційально не зривав гетьман з Москвою, бо було ще за скоро, терпів на своєму дворі зарозумілих та нахабних царських посіпв околничого Федора Бутурліна та дяка Василя Михайлова<sup>3)</sup>. Вони в одно жадали зривання так небезпечного для їхніх планів козацько-шведсько-семигородського союзу. Та помімо перекупства ріжних писарів і зеднування собі всілякими способами козацьких старшин, москов-

<sup>1)</sup> Данишевський: На переломі, ст. 41.

<sup>2)</sup> Kubala: Wojna bratna, str. 22.

<sup>3)</sup> Акти Коз. в Зал. Рос. III, ст. 551—2 (Данишевський: На переломі, ст. 40—45).



ські послы про дійсний стан річей не довідались, бо „встрѣчно Гетману говорить мы не смѣли, а кто де и молвилъ тотъ и живъ не былъ“<sup>4)</sup>).

Гетьман в міру воєнних успіхів союзників чимраз острівше відповідав послам, союзу з шведами і Ракочим покинути не хотів, говорив, що приязнь зі шведами старша чим з Москвою, а їхнє слово певніше, як царя, бо дотеперішні союзники козацькі лиш ждуть нагоди, щоб козаків знищити. (Розуміється мав тут на думці в першій мірі зрадливого союзника — Москву)<sup>5)</sup>).

Так і з нічим ці послы відіхали до Москви. На їхнє місце вислано однак зараз інших: начальника московських стрільців Артемона Матвея<sup>6)</sup> — а поза плечами гетьмана післано впрост до Ждановича і Ракочого Желібужського. Матвеев хотів зеднати собі гетьмана обіцянкою згоди царя на гетьманство Юрія по смерті батька. Однак всі ці залицяння Москви не мали ніякого впливу на старого гетьмана, він йшов уперто до означеної ціли, а хочачи мати спокій на разі від Москви провадив з нею тонку дипломатичну гру, обраховану лиш на проволоку<sup>7)</sup>.

Не інакше трактував Хмельницький інтервенцію австрійського двора. Зручна польська дипломатія зєднала собі царя обіцянкою вибору його королем польським по смерті Яна Казимира, а навіть ще за його життя (*vivente rege*). Але такуж оферту зложили незабаром поляки і на дворі австрійським за ціну помочі проти шведів<sup>8)</sup>. Задивлені в цю приманчиву обіцянку Габсбурги почали дипломатичну працю у двох напрямках у Хмельницького і у Ракочого. 1. III. 1657 р. прибув до Чигирина цісарський посол Петро барон Парчевич єпископ мартінопольський, щоб в імені Австрії посередничити поміж Україною і Польщею та склонити при тій нагоді гетьмана до антитурецької ліги, як було умовлене з венецьким послом у Відні Нані<sup>9)</sup>.

У відповідь відписав гетьман 18. IV. цісареві, що на посередництво годиться, але під умовою, щоб цілість його держави не була порушена. Така відповідь до нічого гетьмана не обов'язувала, була радше актом куртуазії гетьмана зглядом німецького цісаря. На тім та інтервенція цісарська властиво й скінчилась, бо коли опісля посол Парчевич знов пробував намавляти гетьмана до миру з Польщею, Хмельницький, щоби спекатись не-проханого опікуна, сказав йому, що Ждановича відкличе і цісаря в рокуваннях між козаками і Польщею за посередника приймає. А коли незабаром вернули на Україну козаки з під Берестя, що їх відпустив Ракочий з добичею, заспокоєний зовсім цісарський посол написав до цісаря, що козаки вже покинули Ракочого.

Кращий вислід мала цісарська інтервенція у Ракочого. Ще коли стояв він обозом під Перемиш-

лем, прибули до нього цісарські післанці та намавляли князя до переговорів, погрожуючи йому в противному разі війною разом з Портою. Ракочий не знав що відповісти — уразити цісаря боявся, хотів налякати його погрозою нападу козаків та молдаван на цісарські краї. Але загроза цісарської помочі Польщі, а передовсім неприхильне становище турків, таки добре непокоїли Ракочого, вязали йому свободу рухів<sup>10)</sup>.

Далеко більше мороки і Хмельницькому і Ракочому було з Туреччиною та Кримом. Взаємні Польщі з Туреччиною в тім часі були досить добрі. Висилена Туреччина не проявляла ніякої рухливості, прсвадила мирову політику та обсервувала підзорливо своїх сусідів. Розуміється, що злука України з Москвою не була дуже по нутру Туреччині, а тим більше злука України зі шведським королем, котрим вже здавна хитра польська дипломатія лякала Туреччину та Крим<sup>11)</sup>. І султана і хана старалися переконати польські послы, що у їхнім інтересі лежить, щоб Україна була під Польщею, бо „осібна держава, яку собі робить з України Хмельницький, може стати небезпечною сусідкою татар та турків“<sup>12)</sup>.

Завдання підмавляти татар до нападу на Україну мав польський посол на Україні Беневський і інші — а ціллю було налякати Хмельницького татарами і зробити його більше податним на польські пропозиції<sup>13)</sup>. Однак Хмельницький, добре поінформований про відносини у Туреччині — турків не лякався, а татар легковажив.

Більше боялися татар союзники Хмельницького Ракочий та Господарі молдавський та волоцький. Тимбільше, що ходила чутка, наче б татари мали по св. Юрію рушити на Ракочого і Господарів. Хмельницький успокоював союзників, післав Господареві на поміч 1000 козаків та писав „що коби зима лиш минула, то заграє він татарам у дуди“<sup>14)</sup>. Але не покинув гетьман і дипломатичних заходів. Усі таємні ходи польської дипломатії в Стамбулі і Кримі удалося почасти здемакувати. Польські інтриги у Стамбулі потрафив спаралізувати український посол, а разом з тим близький приятель і господар гетьманського двора. Лаврин Капуста, що ще в березні прибув до Туреччини та при помочі дукатів та відкриттям польських плянів підняти козаків до війни з Туреччиною, скомпромітував дволічну політику польську та успокоїв на разі султана<sup>15)</sup>.

Також у Криму вів відповідну акцію український посол Михайло Махаринський<sup>16)</sup>. Портовластиво не знала, яке їй зайняти становище до україн.-семигородського походу. Не мала ясної політичної лінії. Зразу султан, довідавшись про похід Ракочого, наказав йому вернути. Ракочий просив шведського короля про інтервенцію в Пор-

<sup>4)</sup> Kubala: *Wojna brand.*, str. 187.

<sup>5)</sup> Липинський: На переломі, ст. 49.

<sup>6)</sup> Kubala: *Wojna brand.*, str. 199–210.

<sup>7)</sup> Kubala: *Wojna brand.*, str. 199–201.

<sup>8)</sup> Липинський: На переломі, ст. 40 і слідуєчі. *Konopczyński: Panowanie J. Kazimierza.*

<sup>9)</sup> Липинський: На переломі, ст. 54. Kubala: *Wojna brand.*

<sup>10)</sup> *Wojna brand.*

<sup>11)</sup> Липинський: На переломі, ст. 40 і слідуєчі.

<sup>12)</sup> Липинський: На переломі.

<sup>13)</sup> Липинський: На переломі. Kubala: *Wojna brand.*

<sup>14)</sup> Kubala: *Wojna brand.*

<sup>15)</sup> Kubala: *Wojna brand.*, str. 195–196. Липинський: На переломі, ст. 52.

<sup>16)</sup> Липинський: Тамже.



але незабаром ця інтервенція була злишня, бо востанок про великі військові успіхи Ракочого в Польщі султан дарував йому самовільний похід, думаючи, що коли Ракочий займе Польщу, платитиме з неї гарачі і вислав відповідні інструкції ханові; однак було вже запізно.

Підбурювана від давнього часу польськими пісцями орда ждала лиш весни, щоб погуляти на українських та молдавських землях<sup>17)</sup>. Стримувалася лиш хан ще з походом, бо ждав на довіз зі Стамбулу. Стамбул, як бачили ми, вагався раз дозволяв, то знову заважав, а тимчасом нетерпляча орда в силі 24.000 людей рушила на Україну та значила дорогу свого походу згарищами і руїною.

Ще 7. травня доносив Хмельницькому брацлавський полковник Михайло Зеленський з табору під Жабокричем, що хан перейшов Дніпро та під претекстом порозуміння взивав українського гетьмана на переговори до Саврані<sup>18)</sup>. Розуміється, що хан перехитрив Хмельницького, що інше говорив, а що інше робив. Похід орди був фактом доконаним і треба було з ним рахуватися. Тому Хмельницький в травні ще раз вислав післанців до Порти, що на авдієнції 22. V.<sup>19)</sup> старалися успокоїти турків запевненням про добрі наміри козаків зглядом Порти і Криму, але бачучи, що Порта не хоче, чи не має сили завернути татар з України, рішив силою спараліжувати татарську дикерію на Україні.

З початком червня вислав Зеленському на до-

помогу 5 полків, щоб татари, які вже розпустили хижацькі загони по Україні, не перетяли відвороту Ракочому і Ждановичеві. А тим часом татари захоплені поляками а навіть на спілку з ними, гуляли вже на Україні. Вирізали Ямполь і Косницю, спалили 18 інших городів, забрали великий ясир та оточили Зеленського у Брацлаві<sup>20)</sup>. В тім часі польський канцлер підбурював ще й калмухів до походу на козаків<sup>21)</sup>, а хан казав закути в кайдани козацького посла і віз його зі собою. Тоді Хмельницький піхнув у відплату Запоріжців і Донців на Крим. Козаки впали на Крим, зруйнували край, взяли 7.000 бранців та упровадили багато худоби. Це показалося кращим аргументом для татар, як усі дотеперішні переговори. Хан боячись за ясир завернув з України, випустив козацького посла, відгрозуючись пімстою. Розуміється, що татарські загони ще залишилися на Україні і на спілку з польським військом руйнували міста і села, а довідавшись про капітуляцію Ракочого під Межибожем, сподіваючись доброї а легкої добычі, оточили вертаючих домів угрів під Вишнівчиком та по короткій битві забрали 11.000 враз з табором до неволі<sup>22)</sup>.

Частину їх около 600 увільнили опісля Запоріжці з турецької неволі та привели на Запоріжжя, здобувши Очаків в часі другого свого походу на Крим<sup>23)</sup>.

Так сумно скінчився похід Ракочого на Польщу.

(Докінчення буде).

## За поголовне членство в „УКТОДІ“!

Справа, яку порушуємо прикра для обох сторін: для громадянства і для інвалідів Української Армії. Але нема ради! Треба порушувати й прикрі справи, тим більше, що в цьому випадку заангажована **честь нації**.

Посередником між громадянством й інвалідами є Українське Товариство Допомоги Інвалідам у Львові. Це інституція, яка виручає інвалідів від безпосереднього прошення про поміч. УКТОДІ — це громадянська інституція, яка від імені українського громадянства перебрала на себе обов'язок забезпечити матеріально українських інвалідів. Ясно, що УКТОДІ може свій обов'язок виконати тільки тоді, коли громадянство співділатиме з ним й вплачуватиме постійно вкладки до УКТОДІ.

Не будемо в сотній раз переконувати громадянство про моральний обов'язок забезпечити інвалідів й велике виховне значіння цієї справи. **Нація, яка не може забезпечити своїх інвалідів сама себе осуджує.** Тут ніякі виправдання про кризу не допоможуть.

УКТОДІ подає українському громадянству до відома постійні звідомлення зі своєї діяльності. Ці звідомлення є завжди якнайточніші, щоби громадянство могло постійно орієнтуватися, скільки впливає грошей і на що вони йдуть. Чи читає їх український загаль? Маємо певні сумніви. Бо, думаємо, навіть камінь зареагував би на таку картину: живе 2.000 українських інвалідів, якими не опікується ніяка держава. З того 530 інвалідів високопроцентних й не мають змоги заробити на своє життя, ані не мають ніякого майна.

На їх забезпечення українське громадянство в краю і на еміграції зложило від 1924 до 1933 р. 608.407 золотих. Пересічно припадало на рік 61.000 золотих. Тими грошима треба обділити 530 інвалідів так, щоби їх забезпечити! Чи це можливе? Візьміть папір і поррахуйте скільки припадає на одного інваліда. Може тоді отворяться Вам очі на жахливе положення українських інвалідів.

Є тільки один спосіб постійно сповнювати свої зобов'язання супроти інвалідів. Це: бути членом Українського Товариства Допомоги Інвалідам

<sup>17)</sup> Kubala: Wojna brand., str. 197, 199. Кордуба: Акти до Імєня, р. 512.

<sup>18)</sup> Kubala: Wojna brand., str. 211—212.

<sup>19)</sup> Kubala: Wojna brand., str. 181.

<sup>20)</sup> Kubala: Wojna brand.

<sup>21)</sup> Kubala: Wojna brand., str. 366.

<sup>22)</sup> Kubala: Wojna brand., str. 478.

<sup>23)</sup> Арабів Юр. Зап. Росії, частини III.



й платити постійну вкладку по 6 зол. річно, чи там по 50 грошів місячно.

Погляньмо, як представляється та сторінка медалі:

Зпоміж 7-и мільйонів українців на З. У. З. членами УКТОДІ є 2.300 осіб! Себто 1 на 3.000!!!

Читачі самі прийдуть до висновку, що це скандал. Не з вини УКТОДІ. Бо УКТОДІ робило різні зусилля, щоб виробити поголовне членство. Досі це було безуспішне. Але коли в цьому році збіркова акція стала майже неможливою, фонди Товариства цілковито вичерпалися й інвалідам грозить утрата навіть тої голодської пенсії, яку досі одержували. УКТОДІ починає кампанію за поголовним членством УКТОДІ.

До кінця року число членів мусить дійти до 10.000!

В першу чергу членом УКТОДІ мусить стати кожна читальня, кооператива, руханкове Т-во і т. д. Не ждїть на чийсь приказ — приказом хай вам буде обов'язок національної честі.

Те саме відноситься до кожного українця. Не є українець той, що записаний до метрики. Це ще

за мало! Українець сповняє усі обов'язки супроти загалу.

А першим підставовим обов'язком українця й українки а передовсім бувших членів У. А. є стати членом УКТОДІ і в той спосіб сплатити свій довг вдячності супроти тих, які на вістарі Батьківщини склали своє здоров'я.

Зачинаємо кампанію за поголовним членством УКТОДІ.

Всі голосімся в члени УКТОДІ та шлім вкладку долученими чековими складанками. — Українське Товариство Допомоги Інвалідам, Львів, Потоцького 48.



## Від Адміністрації.

З цим числом вислаємо складанки на висилку передлати за ІV. чверть-річчя 1934 року.

Залягаючих передплатників просимо вирівнати негайно всі задеглости.

# „ЛІТОПИС ЧЕРВОНОЇ КАЛИНИ”

ІЛЮСТРОВАННИЙ ЖУРНАЛ ІСТОРІЇ ТА ПОБУТУ

VI. річник / Число 10. / Жовтень 1934.

## ЗМІСТ:

Ви рушили в похід!		Умова в справі ранених, полонених та інтернованих	
Микола Лебединський	2	Д-р Лев Ганкевич	13
„Дядько Іван”		Вольфсберг	
Д-р Никифор Гіриж	2	о. Йосиф Іванець	16
Вишкіл Українських Січових Стрільців		Останній козацький похід за гетьманування Б. Хмельницького (1656—1657)	
Богдан Гнатевич	5	Д-р М. Р.	21
Дещо з історії III. Групи „Глибока” VIII.		За поголовне членство в „УКТОДІ”	23
Самбірської Бригади		Від Адміністрації	24
Р. А.	9		



ВЖЕ ВИЙШЛА З ДРУКУ КНИЖКА  
ЮРІЯ ГОРЛІС-ГОРСЬКОГО

# „ХОЛОДНИЙ ЯР“



У книжці вміщений матеріал, який із технічних причин в Літописі Червоної Калини не був друкований. Книжка ілюстрована військовими мапами околиць Холодного Яру.

Ціна з пересилкою 1 без пересилки 2 золотих.

Замовляти можна чеками П.К.О., на яких треба дописати: „Кооперативний Банк „Дністер“ у Львові, чековеkonto 143.961, вкладка ч. 16.981, на Холодний Яр“. — Поштові замовлення і грошові перекази слати на адресу: Львів, Чарнецького 26, друкарня Наукового Товариства ім. Шевченка, Ю. Лісовському.

Хто збере і надішле гроші за п'ять примірників — шосту книжку отримає як дарунок від автора.

Книгарням окремий опуст!

**Друкарня і Переплетня Наукового Т-ва ім. Шевченка**

у Львові, вул. Чарнецького ч. 26, телефон 53-57,

**ВИКОНУЮТЬ ВСІЛЯКІ ДРУКАРСЬКІ Й ПЕРЕПЛЕТНИЧІ РОБОТИ СКОРО ТА ДЕШЕВО**



**Ми горді**

**на таку досконалу якість української продукції паперців і туток**

**„КАЛИНА“**

**кооп. фабрики „Будучність“ в Тернополі**



Навіть найбільшні можуть тепер набути видання

# „ЧЕРВОНОЇ КАЛИНИ“

## ВЕЛИКА ЗНИЖКА ЦІН

Найкраща нагода доповнити читальні, кооперативні та приватні бібліотеки.

	ЦІНИ перше тепер	
Антін Вільшенко: Життя й пригоди Цяпки Скоробада, Віршована історія про пор. У.С.С. Цяпки, ст. 270	4.50	1.50
М. Голубець: Історія Львова від найдавніших часів, ст. 179	3.00	1.25
Богдан Лепкий: От так собі, ст. 131	1.50	0.70
Смута, ст. 27	0.90	0.30
Зірна, повість ст. 181	4.00	1.75
Вадим, повість ст. 227	4.50	2.00
Василь Софронів: Грішник, ст. 112	1.50	3.60
Халіда Едіб: В огні, повість ст. 234	4.50	2.50
Берестейський мир — спомини і матеріали ст. 320	8.00	3.50
Роман Купчинський: У зборах Бескиду	3.90	3.90
Федір Дудко: Чорторий, ст. 180	3.50	3.00
Квіти і кров, ст. 192	4.00	2.00
На згарищах ст. 168	2.00	2.00
Глум, оповідання, ст. 56	1.20	0.50
Ген. Всеволод Петрів: Спомини з часів української революції.		
I. До Берестейського миру, ст. 180	3.50	1.50
II. До заняття Києва, ст. 184	3.50	1.50
III. Кримський похід, ст. 164	3.50	1.20
IV. Доба Гетьманщини, ст. 117	3.00	1.20
Юра Шкрумеляк: Чета кримських, пригоди з воєн. часів ст. 262	5.00	2.00
М. Брилинський: Хрестний огонь, воєнні нариси, ст. 184	3.50	1.50
В. Лопушанський: Перемога, повість в 2-х т. з визв війни	6.00	2.75
Д-р Степан Шухевич: Спомини:		
II. Від квітня 1919 до липня 1919.	4.00	2.50
III. Від липня 1919 до січня 1920	4.00	2.50
IV. Від січня 1920 до квітня 1920	4.00	2.00
V. Від квітня 1920 до серпня 1920	4.00	2.00
Ст. Шухевич: Видиш брате мій (8 місяців серед У.С.С.)	4.50	2.00
Микола Галаган: 3 моїх споминів:		
I. 80-ті роки до світової війни ст. 203	4.00	1.90
II. Світова війна — розвал парату — українська революція ст. 196	4.00	1.90
III. 3-тій військовий зїзд — делегація на Кубань — більшовицька навала — прихід німців ст. 176	4.00	1.90
IV. Дипломатична місія в Румунії. — Дипломатична місія на Угорщині, ст. 296	6.00	2.00
Д. Дорошенко: Мої спомини II, III, IV том по 1.50		4.50
Олена Степанівна: На передодні великих подій Переживання і думки 1912—1914	2.00	0.70
Михайло Костів: Джин-Гехан гряде, ст. 102	3.00	1.20
Д-р Андрій Чайківський: Чорні рани. Спомини за час від 1.XI. 1918—13.V. 1919	3.00	1.20
Д-р Іван Максимчук: Гоміхів. Трагічна доля рештків УГА., ст. 100	2.80	1.10
Микола Мельник-Матіїв: На чорній дорозі оповідання	3.50	1.50
А. Крезуб: Партизани, спомини, ст. 358, т. I. і II.	8.00	3.50
Евген Чикаленко: Щоденник (1907—1917), ст. 496	14.00	6.00
Д-р Ганс Кох: Договір з Денікіном. Причинки до трагедії УГА на Вел. Україні від 1.XI. —17.XII. 1919	1.80	0.80
Ілько Борщак: Великий Мазепинець Григорій Орлик, генерал Людовіка XV., ст. 208	7.00	5.00
І. Калічак: Записки четаря. Спомини з Хирівського фронту 1918—1919	2.80	1.20
Д-р К. Левицький: Великий зрив, ст. 150	6.00	2.50
Т. Г. Масарик: Світова революція, I, II., ст. 540	21.00	8.00
В. Приходько: Під сонцем Поділля, ст. 250	6.00	2.50
В. Юрченко: Шляхами на Соловки	4.00	4.00
Пеня на землі.	5.00	4.00
В. Леонтович: Хроніка Гречок	3.50	1.70
О. Бабій: Перші ступі, повість зі стрілецького життя	6.00	2.80
І. Борщак: Мазепа. життя і пориви великого Гетьмана.	5.80	4.50
О. Попович: Відродження Буковини.	2.60	1.20
Видання з 1934 р. без знижки:		для членів
А. Крезуб: Нарис історії українсько-польської війни	3.50	1.75
Календар-Альманах на 1934 рік	2.00	1.00
Степан Шухевич: Невідомий	4.00	2.00

Продаж книжок тільки за готівку. При замовленні комплекту обляжуємо плати. Гроші слати переказом або чеками П.К.О. 152.514.

„ЧЕРВОНА КАЛИНА“ Львів, вулиця Зіморевича ч. 20. -- Почтова скринка ч. 43.